



Les enfants ne sont pas experts en protocole, mais cela n'a pas l'air de scandaliser Sa Sainteté le Pape Pie XII. Récemment, quand le jeune David Stoneham, du Massachusetts, s'est élané au cou du Saint-Père, ce dernier a souri et a complétement l'accablé, au grand amusement de l'assistance, durant une audience dans la basilique de St-Pierre.

L'huile en Alberta : sujet d'un film à Hollywood

Un film relatant le développement dans l'industrie de l'huile, en Alberta, sera réalisé à la ville du cinéma, Hollywood. En effet, le producteur Milt Pickman, le directeur Fletcher Markle et l'écrivain Glen Peterson, ont passé quelques jours dans notre ville pour visiter les divers sites ayant une relation quelconque avec le pétrole. Il semble qu'une compagnie de Hollywood prendra des arrangements avec la compagnie Imperial Oil et les prises de vues commenceront cet automne.

Nouvel aéroport à Edmonton

Le ministre des Transports, M. George Hees est actuellement dans le nord du pays où il visite les installations de son ministère. Après avoir quitté Edmonton, hier, M. Hees s'est rendu à Alton, en Ontario, où il a visité également Radium, Yellowknife, et plusieurs centres de l'Arctique. Dans un interview accordé samedi aux journalistes d'Edmonton, le ministre du cabinet Dieffenbaker a révélé que la piste d'atterrissage du nouvel aéroport international d'Edmonton, qui sera construit au coût de millions de dollars, sera prolongée s'il est nécessaire de le faire immédiatement.

Prix d'élocution à Elaine Paul

La petite Elaine Paul, 14 ans, d'Edmonton, a gagné le deuxième concours d'élocution publique, organisé par le Club 4-H, à l'occasion de l'exposition. Chacun des différents concurrents, choisis dans diverses régions au cours de l'année, devait parler 10 minutes sur un sujet au choix mais concernant la vie sur la ferme.

Grève des infirmières de Vancouver

Les infirmières de l'hôpital de St-Paul, à Vancouver, ont décidé de faire la grève pour appuyer leur demande d'augmentation de salaire mais n'ont pas encore fixé de date pour la cessation du travail. 230 infirmières avaient droit de vote et 193 d'entre elles se sont prévalues de leur droit. 180 ont alors voté en faveur de la grève et 13 contre celles-ci. Les infirmières demandent une augmentation de 20 dollars par mois pour porter leur salaire mensuel à plus de 260 dollars. En plus, leur demande porte également sur une augmentation de cinq pour cent chaque année, mais ne mentionne pas la durée du contrat.

La Survivance

Organe officiel des Associations françaises d'Alberta et de la Colombie (A.C.F.A. - F.C.F.C.)

VOLUME XXIX

EDMONTON, ALBERTA

Mercredi le 24 juillet 1957

No 34

Au delà de 400 délégués attendus au grand Congrès de l'ACELF, à Edmonton

Le nouveau Séminaire inauguré en septembre

Le Délégué apostolique en fera la bénédiction — Son Em. le cardinal McGuigan sera présent à l'ouverture officielle présidée par S.E. Mgr John MacDonald.

On vient d'arrêter le programme des fêtes qui marqueront l'inauguration, durant la dernière semaine de septembre, du nouveau séminaire Saint-Joseph.

Le délégué apostolique, S.E. Mgr Giovanni Panico, présidera à la bénédiction de l'institution, le 26 septembre à 9h30, tandis que Son Eminence le cardinal James McGuigan assistera à son ouverture officielle, dimanche le 29 septembre, présidée par Son Exc. Mgr John MacDonald, archevêque d'Edmonton.

On s'attend à ce que la Hiérarchie canadienne et le clergé de tout le pays soient largement représentés à ces grandes cérémonies.

Le Délégué apostolique arrivera à Edmonton, mercredi le 25 septembre, et une réception liturgique lui sera donnée à 4h. dans la Cathédrale Saint-Joseph au cours de laquelle S.E. Mgr MacDonald lui souhaitera la bienvenue. A 6 heures, un souper sera offert au Délégué et à la Hiérarchie.

Le lendemain, à 9h30, aura lieu la cérémonie de bénédiction qui sera suivie d'une messe pontificale célébrée par le Délégué apostolique. A cette messe précheront M. E. N. S. P. P. Carroll, évêque de Calgary, et Henri Routhier, o.m.i., vicaire apostolique de Grouard. Et le soir, à 6h, le souper sera servi au gymnase du séminaire pour tout le clergé.

Vendredi matin, à 9h30, dans la chapelle du nouveau séminaire, une

Ce Congrès constitue la plus importante manifestation de culture française jamais vue en Alberta

Présence de très hautes personnalités du monde religieux et civil

C'est sous le haut patronage de Son Eminence le cardinal Paul-Emile Léger, Archevêque de Montréal, et de Son Excellence Mgr J. H. MacDonald, Archevêque d'Edmonton, que se tiendront, du 13 au 16 août prochains, les assises solennelles du Congrès du 10^e Anniversaire de l'Association Canadienne des Educateurs de Langue Française, organisées sous les auspices de l'Association Canadienne Française de l'Alberta. Ce grand Congrès se déroulera à Edmonton sur le campus de l'Université.

Tant en raison des hautes personnalités religieuses et civiles qui y participeront, qu'en raison des démonstrations prévues au programme, ce Congrès est considéré, à juste titre, comme la plus importante manifestation de culture française de toute l'histoire franco-albertaine. Des délégués, venus de toutes les parties du Canada, étudieront l'important problème de l'éducation du sens social. D'éminents spécialistes exposeront, sous tous ses aspects, les obstacles et les moyens de culture du sens social.

Mardi 13 août

La première journée, soit le mardi 13 août, sera consacrée à des réunions du conseil d'administration de l'ACELF au cours desquelles le travail accom-

pli au cours de l'année sera passé en revue.

Les membres de ce Conseil d'administration rencontreront les membres des Comités d'Organisation du Congrès à un dîner gracieusement offert par le T.R.P. Guy Michaud, o.m.i., provincial. Ce dîner sera servi au gymnase du Collège Saint-Jean.

En marge de ce Congrès, se tiendra une très importante exposition au grand Salon de l'Edifice des Etudiants. Le grand public est cordialement invité à visiter cette exposition qui sera officiellement inaugurée à 4h30 p.m. et qui ouvrira ses portes tous les jours du Congrès.

Une réception groupera à 5h30 tous les représentants de la Presse, de la Radio et de la Télévision. Plusieurs journaux nous ont déjà manifesté leur intention d'envoyer des correspondants spéciaux et Radio-Canada sera représenté par le grand ami des Franco-albertains, M. Léo Hémond. Cette réception se terminera par une conférence de presse et elle sera gracieusement offerte par la Compagnie Hudson's Bay.

Le soir à 8h15, à l'Auditorium provincial du Jubilé, sous la présidence d'honneur de Son Excellence Mgr Anthony Jordan, o.m.i., Archevêque-coadjuteur d'Edmonton, aura lieu la grande soirée d'ouverture officielle du Congrès. L'orateur invité sera Son Exc. Mgr Maurice Baudoux, Archevêque de St-Boniface, et la partie artistique sera assurée par nos jeunes artistes bien connus M. Bernard Turgeon et Mlle Marguerite Piché. C'est au cours de cette (suite à la page 5)

Faits et commentaires

Religieuses catholiques dans un hôpital musulman au Soudan

Au début du mois de juin, quatre Sœurs des "Pie Madri della Nigizia" de Vérone ont pris en charge la maternité de l'hôpital du Gouvernement à Khartoum. Cette ville de 120.000 habitants est située sur le Nil, en face de Khartoum.

C'est la première fois que — dans le Nord-Soudan, peuplé surtout de musulmans —, l'on fait appel à des religieuses catholiques pour un hôpital officiel. Elles y travailleront 10 heures par jour; une chapelle a été aménagée dans l'établissement à leur intention. Deux de ces religieuses sont infirmières diplômées, les deux autres, élèves-infirmières. Dans le Soudan méridional — où la majorité de la population est païenne, avec une minorité chrétienne de 7% — ces mêmes sœurs ont la charge de trois hôpitaux situés dans les principales villes. Ici cela depuis plus de cinq ans, alors que le pays formait encore le condominium anglo-égyptien.

En plus de ces établissements, les Sœurs de Vérone ont encore une maternité-clinique privée à Khartoum, la capitale, et elle s'occupe des dispensaires dans les stations.

Nombreuses vocations japonaises

Revenant de Tokyo, Son Em. le Card. Frings, archevêque de Cologne a déclaré à l'aéroport de Copenhague que son voyage en Extrême-Orient — entrepris uniquement dans un but apostolique — lui était une expérience précieuse. L'avenir de l'Eglise au Japon, fit-il remarquer, est brillant. Ses espoirs de croissance sont parfaitement justifiés et, ne recevant aucune aide officielle, elle est libre de mener à bien sa mission. Le nombre des vocations sacerdotales — plus élevé proportionnellement qu'en certains pays d'Europe — est un élément important de la vie de l'Eglise en ce pays. Enfin le travail qu'accomplit l'Université Sophia de Tokyo est grandement estimé.

Entre catholiques et anglicans

Londres. — Si les rapports entre catholiques et anglicans sont placés en Angleterre sous le signe de la plus grande tolérance, les autorités de l'Eglise romaine et de l'Eglise d'Angleterre n'en viennent pas moins, de temps en temps à rompre une lance. Accusé récemment par l'Archevêque de Canterbury de faire "une guerre ouverte contre l'Eglise d'Angleterre", Mgr W. Godfrey, archevêque catholique de Westminster, a tenu à mettre les choses au point et répondu qu'il manquerait à sa mission s'il n'usait de tout son pouvoir "pour faire connaître les enseignements du Christ à toutes les nations du monde". Les statistiques annuelles publiées en Angleterre par l'Eglise catholique, où les gains obtenus par elle à la suite des mariages mixtes et des nombreuses conversions, sonnant comme autant de bulletins de victoire, sont à la base de ces polémiques. Sans caractère, de gravité, elles ont l'avantage de montrer à quel point les controverses religieuses sont capables de passionner non seulement les élites mais une grande partie de l'opinion publique au pays d'Elizabeth II.

CONGRES de l'ACELF

13-16 août

Manifestations auxquelles le grand public est cordialement invité

Mardi 13 août

8h.15 p.m.: A l'Auditorium provincial du jubilé, Ouverture, solennelle du Congrès, sous la présidence d'honneur de S. Exc. Mgr Anthony Jordan, o.m.i., Archevêque coadjuteur d'Edmonton. (Entrée gratuite).

Mercredi 14 août

4h.20 p.m.: Arrivée de Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger, Archevêque de Montréal, à l'aéroport d'Edmonton.

5h. p.m.: Réception liturgique de Son Eminence à la Cathédrale Saint-Joseph.

6h. p.m.: Souper champêtre à Saint-Albert. Ce souper est servi par le Comité d'Organisation aux congressistes seulement. Tous ceux qui ne sont pas congressistes doivent apporter leur panier. Ceux qui préfèrent ne pas se rendre à Saint-Albert pour le souper peuvent s'y rendre plus tard.

8h. p.m.: Arrivée de Son Eminence le Cardinal Léger, à Saint-Albert.
— Déposition d'une couronne au monument du Père Laclède, o.m.i.
— Allocution de Son Eminence.
— Concert en plein air.
— Feu de joie.

N.B.: Si la température ne le permet pas, cette soirée aura lieu au Pavillon des ventes, sur le terrain de l'Exposition.

Jeudi 15 août

8h. a.m.: Son Eminence célèbre la messe en l'Eglise de l'Immaculée-Conception d'Edmonton.

Vendredi 16 août

8h. a.m.: Son Eminence célèbre la messe à Morinville.

2h.30 p.m.: L'Université de l'Alberta décerne un Doctorat honorifique à Son Eminence, dans la Salle des promotions, édifice des Arts.

7h.05 p.m.: Départ de Son Eminence de l'aéroport d'Edmonton.

Tous les jours du Congrès, 14-16 août

Le grand public est instamment invité à visiter l'Exposition qui se tiendra dans le grand salon de l'Edifice des Etudiants (Bâtisse à l'ouest du Collège Saint-Joseph).

UNE TROUPE DE SCOUTS A CHEVAL, EN ONTARIO



Jubilé d'or de Bonnyville

les 4 et 5 août 1957

Dimanche le 4 août

- 1h. Inscription des Invités dans l'Auditorium de l'Ecole
- 3h. Dédicace du Parc du Jubilé
- 4h. Messe Pontificale, célébrée par Son Exc. Mgr Philippe Lussier, C.S.S.R., Evêque de Saint-Paul
- 5h. Banquet. Présentation des Parchemins aux Pionniers
- 8h.30 Concert, par le Chœur Notre-Dame.

Lundi le 5 août

- 11h. Parade des Chars allégoriques
Fanfare de la RCAF
Dances par les Métis
- 1h. Rodéo
"Barbecue"
Amusements de toutes sortes
- 9h. Soirée sociale dans la Salle de la Légion.
— 1907-1957 —

M. G. Michaud, de St-Vincent gagnant du concours de \$100

Un citoyen de Saint-Vincent, M. Gérard Michaud, est l'heureux gagnant du concours de "\$100 pour vos vacances". Nous apprenons que le choix est heureux puisque M. Michaud est le chef d'une famille nombreuse. Nos plus sincères félicitations à M. Michaud.

UNE EMISSION CATHOLIQUE A 863 POSTES

Washington, (CCC) — Le programme catholique "Sacred Heart", comprenant une méditation d'un quart d'heure, est diffusé par 863 émetteurs des Etats-Unis et de l'étranger. Le R. P. Murphy, directeur de cette émission, souligne que ce programme est actuellement celui qui est le plus diffusé du monde entier; il a atteint en 18 ans d'existence un total de 1.500.000 diffu-



A Springfield, Ontario, on peut se vanter de posséder une troupe de scouts unique au monde. La troupe est montée, c'est-à-dire qu'elle dispose de chevaux, comme on peut en juger par la photo ci-haut, et la plupart de ces garçons s'occupent de leur propre monture, sur la ferme de leurs parents. La troupe compte actuellement 30 scouts et 16 chevaux. C'est un fermier local, Scott Carroll qui a lancé cette initiative parmi ses confrères, la plupart fermiers et propriétaires de pâturages. John Powers, ci-haut, est le plus jeune membre de sa troupe, à 10 ans, et a aussi le plus petit cheval du groupe.

La Survivance

Bimensuel publié tous les mercredis à 1000-1006 rue, Edmonton, Alberta.
Fondée le 10 novembre 1928.
Journal indépendant en politique et entièrement consacré à la cause religieuse et nationale.
Directeur: R.P. Jean Patoin, o.m.i.
Rédacteur: R.P. Hermann Morin, o.m.i.

PROCES DE L'ADONNEMENT
Provinces de l'Ouest: \$2.50 par an; Québec: \$3.00 par an;
Etats-Unis et Europe: \$5.00 par an.
Organisme officiel des Associations françaises d'Alberta et de Colombie.
Autrefois connu sous le nom de "Le Canadien Français".
Membre du Cercle Juif, juillet 1957

La langue française Un bien précieux plus qu'une tradition

La défense de la langue française sur ce continent n'est possible que si cette langue est constamment valorisée par la culture dont elle est le véhicule. Pour parler français, pour le bien parler, il faut tout d'abord être convaincu de la nécessité de le faire. Cela n'est possible que si la langue française est rattachée à des valeurs humaines et universelles et non seulement à des traditions. Il s'agit aussi de faire connaître cette culture, de la répandre. Quand on est pénétré de ces valeurs, la langue française apparaît comme un bien précieux qu'il faut garder. De plus, c'est au nom de ces valeurs culturelles que ceux qui n'ont pas le français comme langue maternelle voudront l'apprendre. En effet, l'enquête du Centre de Recherches en Relations Humaines a révélé que la plupart des canadiens anglais et des néo-canadiens qui ont exprimé le désir d'apprendre le français ont donné comme motif leur intérêt dans la culture et la langue. Les canadiens de langues anglaise et française. Les canadiens de langues anglaise et française forment une partie importante de la population montréalaise. On les a apparemment négligés au Congrès de la Reconciliation. On n'a pas fait un effort pour les attirer ni mentionné la contribution qu'ils peuvent apporter à la langue et à la culture française. Pour eux, la langue française n'est pas rattachée à une tradition québécoise. Ainsi, en revalorisant la langue par la culture on ne l'empêche pas seulement d'être minée de l'intérieur mais on lui trouve des adeptes et des alliés nouveaux.

(Bulletin du Cercle Juif, juillet 1957)

L'institutrice Une carrière éminemment sociale qui demande beaucoup de dévouement

Chaque année, des centaines d'étudiants se dirigent vers les écoles normales afin de se préparer à la carrière d'institutrice. Chaque année aussi, des centaines de classes nouvelles s'ouvrent et les besoins augmentent sans cesse. Il faut compter aussi toutes celles qui, après quelques années d'enseignement quittent leurs classes pour se marier ou pour entrer au convent et qu'il faut remplacer. Il y a donc place dans l'enseignement pour tous ceux et celles qui, ayant les aptitudes requises, désirent se consacrer à l'éducation des jeunes.

IL FAUT OUVRIR LES YEUX

La carrière d'institutrice n'est pas une qu'on choisit parce qu'on ne sait pas quoi faire d'autre ou parce que "cela fait bien". Il faut bien ouvrir les yeux et se rendre compte que c'est là une tâche immense, lourde de responsabilités, mais porteuse de grandes joies pour celle qui s'y donne personnellement. Et pour s'y donner, il faut avoir la vocation, car l'enseignement est "plus une vocation qu'un profession."

Cette vocation d'éducateur, comment la découvrir ? Il y a des signes qui aident à la découvrir: facilité de communiquer à d'autres les connaissances acquises, intérêt envers les plus jeunes, désir de se consacrer à un travail d'éducation. Mais ceci n'est peut-être pas suffisant. Il faut aussi s'assurer qu'on possède certaines qualités indispensables à toute bonne institutrice: initiative, bon jugement, tact, dévouement inlassable, goût pour l'étude, santé robuste. Il est encore utile de demander l'avis de gens qui nous connaissent bien, d'en causer avec nos professeurs et même de consulter un orienteur s'il y a lieu.

COMMENT S'Y PRÉPARER

Les écoles normales acceptent les élèves après la neuvième année. On y fait la 10e et la 11e (spéciale) puis deux années (Brevet C et brevet B) spécialement consacrées à préparer les futures institutrices. Il est bien entendu qu'on peut s'inscrire à l'école normale après avoir complété la 11e année dans une autre école.

Une jeune fille ayant obtenu le brevet C peut enseigner dans les classes primaires jusqu'à la 7e année. Celle qui après une année supplémentaire d'études obtient le brevet B peut généralement enseigner jusqu'à la 9e année. Dans certaines commissions scolaires toutefois, seules celles qui possèdent le brevet B sont engagées comme institutrices permanentes.

LE BREVET A

Le cours menant au brevet A, dont je ne veux à présent parler, n'existe pas encore dans toutes les écoles normales, mais il est en voie de s'établir dans plusieurs institutions. Ce cours, différent du premier, exige quatre années d'études après la 11e année. Les deux premières années sont l'équivalent des classes de Belles-Lettres et de Rhétorique au cours classique, les deux dernières consacrées à la philosophie.

La Bible vous parle

La colère de Dieu se manifeste du haut du ciel contre tout impiété et toute injustice des hommes qui tiennent la vérité captive dans l'injustice (Rom 1,18)

Les ciné-clubs familiaux

En Alberta, la télévision et le théâtre publics ne présentent que des programmes en langue anglaise, à quelque exception près, et bien des parents et des éducateurs s'inquiètent de cette influence anglicisatrice sur leurs enfants.

Comme remède positif, nous leur suggérons de faire partie d'un ciné-club familial qui leur permettra d'organiser de temps à autre une soirée de cinéma français au foyer.

Le représentant de l'Office National du Film pour l'Alberta et la Saskatchewan, M. Damas Bouvier, emploie tout son temps à la distribution de films français et à la mise sur pied d'organisations sur les plans régional et paroissial et même sur une base plus restreinte encore (celle des groupes familiaux). Son bureau se trouve au 2e étage, Bureau de poste, Edmonton, Alta. Il vous transmettra les renseignements désirés ou vous référera à votre organisation locale s'il s'en trouve une. Voici quelques précisions:

"Le ciné-club familial est un organisme central, c'est-à-dire qu'il est formé d'un certain nombre de groupes familiaux dont chacun compte de 10 à 15 personnes. Le ciné-club familial, qui réunit en moyenne 25 groupes de ces gens qui veulent montrer des films dans leurs demeures, dispose d'un projecteur et de films à un programme mensuel de films. Chaque groupe familial affilié au ciné-club a droit au ciné-projecteur et au programme de films une fois par mois. L'entraînement des projectionnistes se fait par l'intermédiaire du ciné-club."

"Les films que l'on montre aux membres des ciné-clubs familiaux proviennent d'une vaste collection. Ils traitent des sujets les plus divers: arts et métiers, géographie, civisme, industrie, sociologie, éducation des enfants, loisirs, etc. Le ciné-club familial fait un choix parmi les films documentaires que réalisent le Canada, les États-Unis, la France et la Grande-Bretagne. Ces sources d'approvisionnement nombreuses assurent une haute qualité et une grande variété de films."

H. M., o.m.i.

Ce prêt-bourse est accordé selon les besoins, pendant le cours, sur recommandation de la direction de l'école normale, et l'élève s'engage à rembourser la somme quand elle aura commencé à enseigner.

En résumé, une carrière éminemment sociale où une étudiante sérieuse verra de nombreuses joies et le sentiment d'être utile à son prochain.

Sacre de deux évêques africains

L'enthousiasme des populations d'Ouinta — en Nigeria — et de Cap Coast — au Ghana — fut à son comble lors du sacre de leurs compatriotes.

Son Exc. Mgr John C. Anyogu, nouvel Auxiliaire d'Ouinta, a été sacré le jour de la Pentecôte dans la cathédrale d'Ouinta par Son Exc. Mgr James Knox, Délégué Apostolique pour l'Afrique anglaise, assisté de NN. SS. Charles Heerey, C.S.S., archevêque d'Ouinta et Léon Taylor, S.M.A., archevêque de Lagos. Ce jour fut une grande fête chez les Tbos qui ne purent contenir leur joie quand Mgr Anyogu, c'est-à-dire l'un d'eux, prit place au trône en ornements pontificaux, puis passa au milieu d'eux en les bénissant.

C'est le dimanche de la Trinité que Son Exc. Mgr John Kowda Amishah a reçu la consécration épiscopale des mains de Son Exc. Mgr William Forster, archevêque de Cap Coast. A cette occasion, et en l'absence du Premier Ministre, Mgr Amishah a reçu de M. K'edemah, ministre des Finances, le télégramme suivant: "Au nom du Gouvernement de Ghana, j'envoie mes plus cordiales félicitations au premier enfant de Ghana élevé à la dignité épiscopale et lui souhaite l'aide divine pour les années à venir". Trois ministres catholiques assistèrent à la cérémonie, au premier rang d'une foule évaluée à 1500 personnes. Cinquante prêtres, 8 évêques et le préfet apostolique entouraient le nouvel élu.

SAINTS DE LA SEMAINE

(Semaine du 28 juillet au 3 août)
28 juillet — Saint Nazaire et saint Coise sont deux martyrs du premier siècle.

29 juillet — Saint Victor, pape originaire d'Afrique, c'est lui qui fit adopter la date traditionnellement adoptée par toute l'Eglise latine pour la célébration de la fête de Pâques.

30 juillet — Saint Innocent Ier contemporain de saint Augustin fut un des plus grands papes de l'antiquité chrétienne.

29 juillet — Sainte Marthe, vierge. C'est chez Marthe, sœur de Marie et de Lazare que Jésus allait se reposer lorsqu'il passait à Béthanie. Après la mort de la sainte vierge, les Juifs endurcis mirent Marthe sur une frêle

barque à la merci des flots, elle échoua sur le rivage de Provence, elle participa à l'apostolat de son frère Lazare, devenu évêque de Marseille. On dit qu'elle fonda une communauté de femmes.

Même jour — Saint Félix 11, martyr. Saints Simplicius, Faust et Béatrice, martyrs jetés dans le Tibre durant la persécution de Dioclétien.

30 juillet — Saint Adon et saint Senen, deux martyrs orientaux.

Saint Germain, évêque d'Auxerre, remarquable par sa grande charité pour les malheureux. Il mourut après quelques jours de maladie.

31 juillet — Saint Ignace de Loyola. Ignace naquit à Loyola en 1491. Nature ardente et belliqueuse, il embrassa la carrière des armes, mais il fut blessé

à Pampelune. Durant sa longue convalescence la grâce de Dieu l'attendit. Il se convertit à la lecture de la vie du Christ et celle des saints. Il fonda la Compagnie de Jésus qui devait être pour l'Eglise un si puissant secours.

1 août — Saint Pierre aux Liens: On célèbre la dédicace de la basilique de Saint-Pierre aux Liens; c'est là que l'on vénère les chaînes que la tradition considère comme celles ayant été celles de saint Pierre.

Même jour — Les saints Macabées martyrisés avec leur mère sous Antiochus Epiphane.

2 août — Saint Alphonse Marie de Liguori le grand évangéliste, des pauvres et le fondateur de la Congrégation du très Saint-Rédempteur pour travailler à l'évangélisation des masses.

3 août — L'Invention de saint Etienne. Le corps de saint Etienne, premier martyr, fut retrouvé et transporté à Constantinople mais une partie de ses ossements fut apportée à Rome.

JOHN S. CORMACK

autrefois avec le Workmen's Compensation Board

et

VINCENT M. DANTZER

autrefois avec Lavalley, Feehan, Feehan & Dantzer

annoncent leur association sous le nom de

CORMACK & DANTZER

206 Edifice Phillips
10169-104 rue
Edmonton

Téléphone:
27482
45816

Le Pape loue la foi des Canadiens français

Cité du Vatican. — Sa Sainteté Pie XII a donné audience à un groupe de pèlerins Canadiens français de la famille Simard venus en Europe pour marquer le tricentenaire du débarquement de leurs ancêtres au Canada.

Le pape déclare dans son allocution: "La foi catholique fut un principe de patriotisme et d'héroïsme pour les premiers colons de la Nouvelle-France."

"Elle les a soutenus dans leur œuvre de pionniers, dans leurs souffrances, dans les épreuves de toutes sortes qu'ils durent subir afin de se créer une patrie où les solidités qu'ils avaient apportées avec eux pussent fleurir avec la vigueur de la jeunesse."

"Aujourd'hui encore, la magnifique fécondité, la force et la générosité de vos familles sont la preuve d'une harmonie spirituelle et d'un équilibre humain que peuvent vous envier de nombreux peuples."

"Continuez, chers enfants, à assurer que les dons que vous a confiés le Seigneur fructifient."

"Nous souhaitons que ces dons apportent le bien non seulement dans la sphère plus ou moins limitée, mais qu'ils répandent largement, au service de votre patrie et de l'Eglise, qu'ils contribuent à attirer à celle-ci en nombre toujours plus grand ceux qui cherchent les signes certains de la vérité et de la charité chrétiennes."

Lettre d'Espagne

Tourisme et rapprochement des peuples de notre correspondant particulier J. de La Serna

Le progrès social, l'élévation du niveau de vie de nombreux travailleurs en Espagne occidentale, ont largement contribué au développement d'une industrie dont les avantages étaient énormes, il y a vingt-cinq ou trente ans, réservés à une seule élite: nous voulons parler du tourisme. En route, et ce n'est pas la moindre bénéfice de ces grands échanges internationaux qui ont lieu chaque année de juin à octobre, nous saisissons au delà de leur propre pays des millions et des millions d'individus, ils leur permettent et leur permettent d'avantage encore dans l'avenir, de mieux se connaître et, partant, de mieux se comprendre.

Si l'Espagne, pays où l'hospitalité est de grande tradition, ne connaît pas encore l'affluence de la France ou de l'Italie envahies chaque année par des flots d'étrangers, elle est néanmoins en train de prendre dans le domaine touristique une place de choix justifiée méritée. L'amélioration considérable du réseau routier pendant quelques années (si les chemins de fer laissent encore à désirer) a permis à ce pays, dont nul n'ignore la richesse du patrimoine artistique et folklorique, la cordialité de son peuple, de recevoir un nombre de visiteurs toujours croissant. Et parallèlement à l'apport de devises et à l'avantage matériel qui peut en découler, le gouvernement du général Franco, et le Caudillo en personne, ont compris, surtout à l'heure où l'Espagne commence à sortir de son isolement, les nombreux avantages que suscitent, politiquement parlant, ces grandes migrations estivales.

Recevoir à l'été à quelques jours des résidents du Pardo les représentants de l'hôtellerie mondiale, le Caudillo lui-même avec l'accent sur le côté social du tourisme: "Les échanges amicaux entre les peuples, a-t-il dit notamment, reposaient jusqu'à ces temps derniers sur quelques personnes dont les moyens financiers leur permettaient de voir le monde. Grâce au progrès social, nous prévoyons, d'ici quelques années, que le renforcement des liens entre les différents pays ne sera plus l'apanage des classes privilégiées; l'introduction d'une justice sociale dotée de bénéficiaires tous les membres de la communauté internationale nous permettront de rendre possible de visiter les autres pays et de renforcer l'unité internationale. Et c'est pour nous un motif de satisfaction de voir l'Espagne, en collaboration avec les autres pays, travailler à atteindre ce but."

Non seulement par la réfection de ses routes mais en grâce à la construction d'un bon nombre d'hôtels et à l'amélioration de la plupart de ceux déjà existant, l'Espagne a traduit par des actes son désir de participer à cette œuvre de tourisme peut-être l'heureux point de départ. S'il est vrai que les conditions du pays exigent une réorganisation, à la fois des hôtels de grand luxe à Saint-Sébastien, Madrid

Barcelone, Séville et Grenade), un effort très important a été accompli au cours des dernières années, et si partant cet effort amorcé se poursuit activement en dépit des difficultés économiques et des remous politiques qui ont suscité tant de commentaires à l'étranger, les résultats déjà obtenus sont appréciables, résultats que soulignent des chiffres récents. En 1956, l'Espagne reçut 730.000 touristes; en 1956, ils étaient au nombre de deux millions 728.000! Chacun d'eux dépensait en moyenne 10 dollars par jour et séjournaient dans les pays entre trois et quatre jours (il faut tenir compte des touristes français, au demeurant les plus nombreux, qui, des plages de la Côte basque ou des stations pyrénéennes se rendent en Espagne pour des excursions de vingt-quatre heures et quelquefois moins), on évalue à dix millions le nombre de présences qui ont été rapportées à l'économie nationale cent millions de dollars.

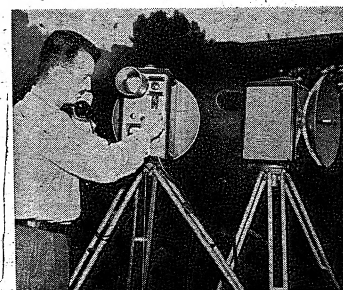
Bien que remontant à quelques années déjà, on ne saurait trop insister sur l'heureuse innovation des services touristiques de l'Etat, espagnols: les parcs, les hôtels de la route, aujourd'hui au nombre de vingt-huit, et situés dans un cadre toujours pittoresque le long du réseau routier national; constructions modernes dans le style traditionnel de la province ou paradoxe installé dans un vieux château ou un couvent désaffecté, ils sont équipés d'un confort en mesure de satisfaire le voyageur le plus exigeant, relais où l'on est assuré de trouver le meilleur accueil et une table qui, à plus d'un siècle de distance, inflige un démenti catégorique au bon Charles Nodier, assurant qu'on ne trouvait dans les auberges espagnoles que ce qu'on apportait avec soi...

Les temps ont changé, même pour l'Espagne, si son isolement au delà des Pyrénées, à l'extrémité de l'Europe, n'a contribué à maintenir dans le pays cette empreinte si caractéristique de son âme, cet hispanisme, parfois mal interprété et pris pour la "morque castillane", si tant est qu'elle existe sous cette forme, elle veut aux Espagnols d'avoir conservé une personnalité exceptionnelle, un sens de la tradition souvent considéré autrefois comme un anachronisme, plus encore aujourd'hui que naguère dans un monde "standard" aux clichés d'une décadente fadeur.

Il n'est pas douteux que l'effort entrepris par le pays pour développer son industrie touristique ne pourra que contribuer à son évolution sociale; il apportera ainsi sa contribution au rapprochement des peuples dont les jugements qu'ils portent les uns sur les autres relèvent la plupart du temps d'ignorance. Ceux qui s'efforcent d'être comme des hommes de cartes au contact de la réalité savent plus heureuse.

COMPAGNIE DE LA BAIE D'HUDSON

• VOTRE MAGASIN AMI !



Bonne nouvelle pour les arpenteurs. Ces deux appareils réduisent de plus de moitié le temps nécessaire aux ingénieurs pour arpenter un territoire lorsqu'ils construisent une nouvelle route ou font du urbanisme. Chaque appareil s'appelle telluromètre et ne pèse que 24 livres, c'est-à-dire qu'un homme peut facilement le transporter. A l'aide de micro-ondes, on mesure la distance qui sépare deux points, avec exactitude et rapidité. Le telluromètre est utilisé par la Photographic Surveys Corporation d'Ontario.

Cartes Professionnelles

Dr L.-O. Beauchemin
Médecin et Chirurgien
207-208, édifice du Grain Exchange
Calgary Alberta

J. Erlanger
Optométriste
303 édifice Tegler
Tél. bureau 27463 — résidence 26587

Dr J. Boulanger
M.D., L.M.C.C., R.A.M.A.
Médecin et Chirurgien
Edifice Boulanger — Tél. 22009
Edmonton Alberta

Dr Paul Hervieux
Dentiste
10104-124e rue
angle 124e rue et avenue Jasper
Tél. bureau 81068 — rés. 85351

Dr E. Boissonneault
Médecin et Chirurgien
247, Edif. Birks, 104e rue et Jasper
Edmonton, Alberta
Tél. bureau 21612 — rés. 87321

Dr A. O'Neill
Dentiste
307, Immeuble McLeod
Tél. résidence 28369 — bureau 24421

Marcel J. A. Lambert
Avocat-Notaire
Lindsay, Emery, Ford, Massie,
Jamieson & Lambert
201 édifice Banque Impériale
Tél. 42161 Edmonton, Alberta

Peter A. Starko, O.D.
Jos. J. Starko, O.D.
Optométristes
Examen des yeux
230 édifice Tegler — Tél. 21543

Dr Charles Lefebvre
B.A., M.D., L.M.C.C.
Spécialiste en maladies internes
Suite 4 Edifice LeMarchand
100e avenue et 116e rue
Tél. bureau 83392 — Rés. 23528

André M. Déchène
LL.B., C.R.
Avocat et Solliciteur,
Duncan, Miskew, Déchène,
Bowen & Craig
1er étage, Edifice
"Workmen Compensation Board"
10045-101A Ave., Edm. — Tél. 21131

Dr Richard Poirier
B.A., M.D., L.M.C.C.
Spécialiste: maladies des enfants
Suite 5 René LeMarchand Mansion
Tél. Bureau 82134 — rés. 85725

Dr L. Giroux
Spécialiste en urologie
associé au Dr F. D. Conroy
843 Tegler — Tél. 29271

Dr J.-P. Moreau
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)
Chirurgie orthopédique - traumatologie
Suite 4 Edifice LeMarchand
100e avenue et 116e rue
Tél. Bureau 83335 — rés. 41768

Gérard-R. Lévesque
Assurances feu et automobiles
Comptabilité
Téléphones: Bureau 17; rés. 27
Faller — Alberta

Diamond, Dupuis & Dunn
Architectes licenciés
902 62, Rawleigh, 10740 ave. Jasper
Tél. 44808 — 41671 Le soir 72392

Dr G.-René Boileau
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (C)
Dip. de l'ABS
Spécialiste en chirurgie
101 édifice Northgate
10051 ave Jasper — Tél. 45936
Edmonton, Alberta — Rés. 51389

Dr L.-P. Mousseau
M.D., L.M.C.C., F.R.C.S. (c)
Spécialiste en chirurgie
Suite 3 René LeMarchand Mansion
Tél. 84577 — Tél. rés. 25673

Dr Arthur Piché
B.A., M.D., L.M.C.C.
Médecin et Chirurgien
Suite 10, Edifice Le Marchand
Tél. 880497 — 883947

Dr A. Clermont
Dentiste
Docteur en chirurgie dentaire
230, édifice Birks, angle 104e rue
Tél. rés. 82118 — bureau 25838

Lionel R. Tellier, C.R.
Avocat, notaire
431 édifice Tegler — Edmonton
Tél. bureau 21420-20797
Tél. résidence: 73110

Dr Angus Boyd
B.A., M.D., L.M.C.C., F.R.C.S.
Maternité et maladies de femmes
Suite 2, René LeMarchand
Tél. 81620 — Rés. 88893

Dr Paul C. Racette
M.D., L.M.C.C.
M.D., L.M.C.C.
Médicins — Chirurgiens
McLennan — Alberta

J.-Robert Picard
OPTOMETRISTE
Tél. Bureau 22342 — Tél. Rés. 39949
10343 Ave. Jasper — Edmonton

Lucien Maynard, C.R.
Avocat
Tél. 28929 — 501 Agency Bldg.
Rés. 74430 — Edmonton, Alta.

Dr Roy E. Piché
Dentiste
LeMarchand Mansion
Suite 10 — Rés. 20060
Edmonton

Dr L.-A. Arès
B.A., D.C.
Spécialiste: système nerveux,
disques intervertébraux
Suite 6 édifice Merrick — tél. 21087
Ave Jasper et 104e rue, Edmonton

Dr James R. Leeder
Spécialiste en Maternité
et Maladies de femmes
Ste 1, René LeMarchand
Tél 83353 — rés. 393860

Cormack & Dantzer
Avocats et Solliciteurs
John S. Cormack Vincent M. Dantzer
206, Edifice Phillips
10169-104 rue, Edmonton
Téléphone: 27482 — 45816

0 - 109e rue
Edmonton, Alta.

CLUNY

En visite à Cluny en ces dernières semaines étaient: M. et Mme E. Courdine, leur fille, Monique, accompagnée de son époux et petit garçon, d'Edmonton; M. et Mme Léo Bienvu et sa famille de Montréal; M. et Mme M. Chartrand, d'Edmonton; M. et Mme L. Provost et famille, de Vanham; M. Emile Giguère, de Vancouver; René Rinfé Fortelance et famille, de Tangeant, ainsi que M. et Mme Portelance et famille, de Calgary.

De Vancouver venaient M. et Mme Jos. Simard ainsi que Mme Ray Fairbourn et ses trois enfants. Mme S. Rios et ses enfants venaient chez ses parents M. et Mme L. Gordon et beaufère M. et Mme P. Rios. M. et Mme Maurice Dubois et famille, de Calgary en visite chez Willie Dubois.

M. George Moersch un an de la place mourant durant son sommeil, vendra, de nos jours, de l'école séparée, 1 rue de l'Alcalde, 130, LA SURVIVANCE. Le défunt laisse une fille et un fils adoptif.

Nous aurions encore besoin de bonnes plumes car beaucoup de grain sèche.

Notre père curé, le R.P. L. Bossé, nous reverra mardi, après sa retraite à St-Albert. Durant son absence le R.P. Poulin nous disait la messe.

Annouces classées

La Division Sclaire Sturgeon No 24 a besoin de 3 institutrices bilingues (grades VII-XII) pour l'école Légal. Echelle de salaire:

	1	2	3	4
	2300.	2700.	3100.	3500.

plus augmentation d'après expérience. 2 maisons disponibles. Appliquer auprès de M. J. F. Swan, surintendant, 10636-79 avenue, Edmonton, tél. 39363.

A VENDRE

Lots à vendre au village de Légal, Alta. Prix raisonnable. S'adresser à B. Lafoce.

A VENDRE

Magasin général, situé dans un centre pétrolier, centre d'essences, bureau de poste, route de malle, centrale téléphonique, agence de gaz propane. S'adresser à Mme Rita Bernard, Jean-Côté, Alberta.

MAISON A VENDRE

Bungalow de 2 chambres à coucher; garage; 2 routes de l'école séparée; 1 rue de l'Alcalde, 130, LA SURVIVANCE. Taxes basses; petite hypothèque. Voyez-le à 12720-112e avenue. 7-8

Hommes et femmes demandés pour travail rémunérateur. Meilleur période de l'année pour vous partir en affaires. Aucune expérience nécessaire. Bonnes ouvertures disponibles pour ambitieux. 1600 Delorimier, Dept 85, Station C. Montréal.

Instituteur ou institutrice bilingue demandé pour le grade VII. S'adresser à Paul-Emile Brochu, secrétaire-trésorier, école Thibault, Morinville, ind.

L'ON DEMANDE

Veuf ou célibataire d'un certain âge, désirant paix et tranquillité et jouissant d'un revenu suffisant pour une Communauté religieuse, en échange de chambre, pension et salaire. Adressez votre lettre à l'abbé 130, LA SURVIVANCE, 10010-109e Rue, Edmonton en donnant âge, état de santé, références.

VENTE A PRIX RAISONNABLE

Bois usagés; portes; pipes à gaz et à eau; éviers; baignoires; toilettes; réservoirs à eau; poteaux; fenêtres, etc... Téléphonez 775360. ind.

GARAGE A PRIX D'AUBAINE

Garage à prix d'aubaine — épargnez. Construisez-le vous-même. Pignon 12x 22x7. Complet, prêt pour le stuc. Tout inclus et livré pour \$247.63. pas d'argent comptant nécessaire. Termes faciles. Tél. 775360 ind.

Apprenez tout en servant

avec le

Corps d'Aviation Royal Canadien

Il y a des ouvertures pour les hommes qui désirent apprendre un métier dans le champ de l'aviation moderne. Entraînez-vous dès maintenant dans un métier mécanique, électrique ou de bureau parmi le personnel du Corps d'Aviation Royal Canadien.

Pour être accepté il faut:

- être physiquement qualifié pour le service;
- être âgé de 17 à 39 ans (avec permission des parents si vous n'avez pas encore 18 ans);
- avoir au moins une éducation du grade VIII;
- être célibataire à moins d'être déjà entré dans votre métier ou avoir déjà fait partie des forces armées.

Renseignez-vous sur cette chance excellente en visitant votre conseiller de carrière à

Centre de Recrutement du C.A.R.C. 10015-109e Rue, Edmonton, Alta.

Si vous demeurez en dehors de la ville, remplissez le coupon ci-dessous et envoyez-le à l'adresse ci-dessus mentionnée.

Nom _____

Adresse _____

Age _____ Education _____

BEAUMONT

Roland, fils de M. et Mme André Fontaine, est patient à l'hôpital depuis quelques temps.

Jean, fils de M. et Mme Jean Hermy, était, conduit d'urgence à l'hôpital, la semaine dernière.

Le profit de la fête champêtre fut de \$523.16. — Merci pour votre encouragement.

La famille R. Babin quittera la paroisse pour habiter à Fort Smith, où M. Babin, professeur d'école enseignera à cet endroit.

Le Père Hermann Morin, o.m.i., remercie bien sincèrement les paroissiens de Beaumont de la générosité qu'ils ont manifestée en faveur des missions de Bolivie.

ST-JOACHIM

Mlle Gilberte Baril, fille de M. et Mme Gérard Baril, partira demain pour la Province de Québec où elle fera son entrée dans la communauté des Sœurs Dominicaines Missionnaires Adoratrices de Beaumont. Nous lui souhaitons de persévérer dans le choix de sa vocation.

M. le Dr et Mme Ayyotte, de St-François, étaient dernièrement de passage à Edmonton.

M. et Mme Adélaïde Ouhinet, de St-Boniface, Man., passent quelques semaines chez M. et Mme Doucet.

M. le Juge et Mme E. Gariepy sont de retour d'un voyage dans la Province de Québec.

Miles Monique et Micheline Bédard ont passé quelques jours à North Battleford, Sask.

M. et Mme Léo Ayyotte, leur famille, ainsi que M. O. Nobert, passent deux semaines de vacances à Jasper.

M. et Mme Rosario Provost sont de retour de la Province de Québec où ils ont assisté à l'ordination sacerdotale de l'un de leurs neveux, M. Provost a aussi visité six de ses sœurs qui sont religieuses.

Mme André Morin et ses enfants sont en visite à Bonnyville pour quelques semaines.

M. et Mme Laurent Morin et leurs filles ont passé quelques jours à Jasper.

M. Théod. Bédard est actuellement en visite chez son fils à Seattle. C'est avec regret que nous apprenons le décès de M. J.-D. Noël, de Winnipeg, survenu dimanche, à l'âge de 82 ans.

Ayant demeuré pendant plusieurs années à Edmonton et appartenant à la paroisse St-Joachim, les anciens ont gardé de la famille Noël le meilleur souvenir. Il laisse dans le deuil son épouse, deux filles Alice et Thérèse, trois garçons: Lucien et d'Auteuil de Montréal et Paul d'Edmonton, à qui nous offrons nos vives condoléances.

Sincères sympathies à Mmes Rodberg et Royal à l'occasion du décès de leur sœur, Mme Savoie (Prince) survenu dans la Province de Québec.

Pendant les vacances des Miliciens du Roaire, le service à la cuisine du presbytère Saint-Joachim et de la Maison provinciale des Oblats fut assuré par Mme Ernest Gamache et Mlle Emilie Ayyotte (pendant deux semaines) et par Mme Lemoine et Mlle Marie Lamothe (pendant quelques jours).

Mlle Madeleine Barry est patiente à l'hôpital Général et M. Jos. St-Martin à la Miséricorde.

Une fille née à M. et Mme Jacques Leclair et a regu au baptême les noms de Denise-Anita-Marie. Parrain et marraine: V. et Anita Leclair.

M. et Mme A. Hadley font part de la naissance d'une fille baptisée sous les noms de M. Judith-Cynthia. Parrain et marraine: M. et Mme P. Jubinville.

M. Bernard Kérouac est parti, mardi, pour Vancouver où il a accepté une position.

Avant d'employer un pinéau pour la première fois, passez un peigne dans les soies. Ceci, enlève les soies détachées, inévitables même chez les pinéaux de première qualité.

Le revenu ouvrier canadien a atteint un nouveau sommet en 1955 alors qu'il s'est établi à \$12,861,000,000.

Soumissions 'cachetées

Des soumissions cachetées portant la mention "Addition to Providence Hospital, 'High Prairie, Alberta'" seront reçues jusqu'à midi, mercredi le 14 août 1957, au bureau de l'architecte, J. A. Caverton and Associate, 346-23ème avenue sud-ouest, Calgary, Alberta. Deux séries de plans et devis seront mises à la disposition des sous-contracteurs à Edmonton Builders' Exchange et à Calgary Builders' Exchange.

Les soumissionnaires qui ont été mentionnés devraient être accompagnés d'un bon ou d'un chèque visé au montant de cinq (5%) pour cent du montant soumissionné.

Les contracteurs généraux pourront se procurer les plans et devis pour ce projet à Edmonton Builders' Exchange, 10015-109e Rue, Edmonton, Alta. Un dépôt de cent (\$100.00) dollars sera exigé comme garantie du retour de ces plans et devis.

La plus basse ou aucune des soumissions ne sera pas nécessairement acceptée.

J. A. Caverton and Associates Architects

La Relève albertaine

Comité provincial

Hola, les amis de la Relève! Vous êtes toujours contents d'être en vacances? J'en suis certain, car, quand on déborde de vitalité, de gaieté comme nous la jeunesse, on ne peut être morose. Tout de même, vous n'avez pas oublié la bonne lecture; et même, j'ai vu que vous avez eu un petit peu d'initiative pour organiser avec vous une petite bibliothèque de livres français.

Cette semaine je vous présente un interview avec une intéressée de la Relève. Vous trouverez en lisant ces quelques lignes qu'il y a des livres français pour tous les goûts.

On causait, on causait... Et, tout bonnement je lui demande: "Tu aimes les livres français, toi?" Sans prendre le temps de souffler elle me répondit: "Bien sûr, que je les aime. C'est



L'ALLURE D'UNE ELFE La robe dont toute petite fille rêve à dix ans, est en frusques tiffettes de fantaisie, en Acétate Chencell. Un japon gongole la jupe ample. Le grand col rose ajoute une note de coquetterie. Le tissu allie une apparence élégante à ses qualités de solidité. Il résiste au froissement. Un ourlet généreux permet de porter la robe pendant plusieurs années.

GIROUXVILLE

M. Léo-Paul Fontaine de notre paroisse vient d'épouser Denise Brault de Lacelle, P.Q.

Le mariage fut célébré à N.-D. du Mont-Carmel, P.Q. (ville de Lacelle). On sait que le jeune Fontaine fait partie de la Police Montclair depuis plusieurs années. — Félicitations.

M. Gilles Boileau, démographe au service de la Société Canadienne d'Établissement Rural, à Montréal, visite actuellement notre région. Il organise une enquête au recensement de notre population et de nos valeurs françaises dans la région de Rivière-la-Paix. M. Boileau doit retourner en France en septembre prochain pour y poursuivre ses études à l'Université de Bordeaux. Il est bienvenu parmi nous et nous lui souhaitons plein succès.

M. Théodore Rémyillard fait un séjour à l'hôpital pour achever de triompher d'une maladie qui l'avait roué.

UNE MASCOTTE TEMPORAIRE



L'étudiante Sheila McCullough n'est guère peureuse. Elle garde le sourire même si ce bon constructeur à cinq pieds de longueur. Mais il paraît qu'il est trop jeune pour être dangereux. Ce reptile est la mascotte de l'Université McMaster, à Hamilton, Ontario. Il faudra s'en débarrasser dans quelques mois, cependant, car en atteignant sa maturité il pourra éventuellement devenir une menace publique. Pour l'instant, il n'est pas venimeux, non plus.

en lisant ces milles et un volumes écrits en français que je passe mes plus agréables heures". Et à moi de la questionner de nouveau: "Mais pourquoi les aimes-tu?" — "Parce que en lisant ces livres j'ai retrouvé mon âme française. Voilà, tous ces autres font partie comme toi et moi d'une grande et noble race, une race qui malgré des obstacles insurmontables a su grandir et se former une culture bien à elle. En lisant entre les lignes écrites par ces compatriotes écrivains on y trouve que l'auteur ressent en écrivant son œuvre une fierté parce qu'il appartient à une si noble race. Et moi, qui suis Canadienne française je ne peux que ressentir cette même fierté, ce même lien qui nous unit tous, Français et Canadiens français. Tiens, quand j'ai lu une œuvre de Mgr Canille Roy ou de Antoine Grévin-Lafleur en d'Océan Crémazie ou encore de Adolphe Rouhier, je sens mon âme tellement gonflée de fierté patriotique que je voudrais monter sur le plus haut pignon du monde et crier aux quatre vents: "Je suis Canadienne française. J'appartiens à la plus belle race du monde".

Combien d'heures ai-je passées à lire et à relire tous ces livres! Avec Raoul de Nuxery j'ai eu horreur de la pauvreté, des vices, des crimes, des taudis de Paris. Avec Pierre l'Érmitte et Berthe Bernage j'ai compris que le vrai bonheur on le trouve en faisant celui des autres. Et René Bazin, lui, m'a révélé la grandeur d'âme d'hommes célèbres. En lisant des romans d'aventures j'ai senti avec Hillary la cime du mont Everest; je me suis perdue avec des explorateurs dans les jungles d'Afrique; j'ai monté et remonté l'Amazonie dans une petite barque chargée de quelques provisions et d'hommes atteints de maladie étiologique; j'ai lutté contre un brouillard de neige dans l'immeuble-lys de glace pris du pôle nord; j'ai été captive des pirates; j'ai fait naufrage sur une île inconnue; j'ai navigué sur toutes les mers du monde; j'ai visité tous les pays du globe.

Et combien d'autres auteurs m'ont transportée dans le monde mystérieux de la littérature.

Voilà, vous êtes persuadés que les livres français sont des plus intéressants? Tant mieux, et au plus tôt trouvez-vous un volume sain à votre goût que vous lirez avec un réel plaisir.

Bientôt!

Roger Lafleur

La mine de fer Wahana sur la petite île Bell sur la côte est de Terre-Neuve est la plus vaste mine de fer souterraine du monde.

Mme Roméo Marcoux se trouve dangereusement malade à l'hôpital de Mc Lennan. Une paralysie presque totale l'a clouée sur un lit. Faisons des vœux et des prières pour sa guérison.

Également à l'hôpital, Mme Georges Henry pour une opération.

Notre Père Curé a été absent une semaine. Il a préché le grand Pèlerinage Saint-Laurent en Saskatchewan le 16 juillet devant une foule de 5,000 personnes composées de plusieurs nationalités.

M. et Mme Bert Cunningham ont fait un séjour à Prince-Georges, Colombie.

M. Gérard Barriell, frère de Mme Zoltique Tremblay a séjourné ici quelques jours.

Alie Hélène Neron est revenue d'Edmonton après deux semaines de vacances bien méritées.

Mme Horace Deslauriers a passé la semaine chez ses enfants à McLennan.

Elles peuvent faire des heureux



(Photo Central Press Canadian)

Ces jeunes filles rendront leurs maris heureux, car elles excellent dans la préparation de desserts succulents, et leur spécialité est la tarte aux coriées. Elles ont récemment participé à un concours national, à Toronto, et c'est Bette Tillman, à droite, de Churchill, Ontario, qui a remporté le championnat. Mais Mlle Odette Bouillé, à gauche, de Montréal, la suivait de près aux points. Mlle Tillman prendra maintenant part à un concours pour le championnat nord-américain, à Chicago.

Congrès de l'ACELF (13 au 16 août) ...

(suite de la page 1)

source que le Conseil de Vie française en Amérique présentera la médaille de la Langue française à M. l'abbé Henri Rouhier, ancien curé de Lamoureux. Surtout, ici, le grand public est invité et l'entrée est gratuite.

Mercredi 14 août

Dès 9h.30 a.m., les délégués se réuniront en séance plénière à la Salle des Promotions de l'Université. Le Président d'honneur sera Son Exc. Mgr Henri Rouhier, et le Président actif sera M. Roland Vinette, secrétaire du Comité Catholique du Conseil de l'Instruction publique de la Province de Québec.

A midi, à l'hôtel Macdonald, la Compagnie Imperial Oil sera l'hôte des délégués à un dîner gracieusement offert à la femme pionnière de l'Alberta. Mme la Sénatrice Marianna Joseph sera la présidente d'honneur et Madame Valérie Boulanger sera la présidente active. Ce dîner est appelé le dîner des Dames, non pas que les Dames y sont seules invitées; mais les Dames y recevront les hommages des Messieurs.

L'on en profitera pour honorer d'une façon particulière

— La Rév. Sœur Marie-Alphonse, a.s.v., doyenne des religieuses;

— Mme Phylème Joly, de Saint-Paul, dont les descendants vivants se chiffrent à 284;

— Mme Maxime Desrosiers, doyenne des mères de famille, née en Alberta;

— Mme Jean-Baptiste Dolhagury, doyenne des Institutrices, née en Alberta;

— Mme Arthur Cantin, doyenne des

Si vous ne vous servez de bicarbonate de soude qu'en faisant la cuisine, eh bien vous vous privez d'une aide domestique précieuse. Le soda, comme on le nomme communément, s'acquiesce de maintes besognes ménagères comme le nettoyage du réfrigérateur, le polissage de l'argenterie, du cristal, de la bijouterie, ainsi que du nettoyage des taches de graisse et d'aliments sur la porcelaine du poêle.

L'industrie manufacturière emploie un ouvrier canadien sur quatre, et l'agriculture en emploie un sur sept.

Le transport aérien des marchandises gagne en popularité. Le volume des marchandises transportées en 1955 a atteint 222,224,900 livres, soit le double du volume de 1954.

infirmières, née en Alberta. Au cours de l'après-midi, les délégués se diviseront en 4 commissions pour étudier en commun 4 aspects différents de l'éducation du sens social.

Son Eminence le Cardinal Paul-Emile Léger arrivera à 4h.20 p.m., à l'aéroport d'Edmonton, où il sera accueilli par les autorités religieuses de l'Archidiocèse et par les officiels du Congrès. A 5 heures, se déroulera la cérémonie de la réception liturgique de Son Eminence à la cathédrale Saint-Joseph. Le grand public est invité à se rendre tant à l'aéroport qu'à la cathédrale.

De leur côté, les congressistes quitteront la ville vers 4h.30 pour se rendre à Saint-Albert où un souper champêtre leur sera servi. Les congressistes qui voudront se joindre à eux seront les bienvenus, mais ils devront apporter leur propre souper, genre pique-nique.

A 8h. p.m., Son Eminence accompagnée de sa suite arrivera à St-Albert. Une couronne de fleurs sera déposée au pied du monument du Père Laconbe par le R.P. Clément Cornier, c.s.c., président de l'ACELF, et Son Eminence prononcera une brève allocution.

Un concert en plein air et un feu de joie avec participation des Indiens d'Hobbsburg suivront et le tout sera couronné par le chant de l'Avé Maria à la grille de Lourdes.

Jeu 14 août

A l'occasion de la fête de l'Assomption, Son Eminence célébrera le Saint-Sacrement de la messe à la paroisse de l'Immaculée-Conception, à 8 h. a.m. Les fidèles y sont invités.

Tout au cours de la journée, les séances d'études se poursuivront à l'Édifice des Arts de l'Université.

Le midi, Son Honneur le maire William Haweslaw, maire d'Edmonton, sera l'hôte de Son Eminence le cardinal Léger et d'un groupe de personnalités de la ville.

A 6h.30 p.m., le CHPEL sera réuni sur les ondes de l'émission de Son Eminence le Cardinal lui-même, accompagné de quelques représentants de la famille Joly.

Le grand banquet du Congrès sera servi à l'hôtel Macdonald où les congressistes seront les invités du Gouvernement de l'Alberta. L'Orateur principal sera alors Son Eminence le Cardinal Léger. Prendront également la parole: M. André-Miville Déchêne, C.D., président de l'ACFA et président du comité d'organisation du Congrès; l'honorable R. D. Jorgenson, Ministre du Bien-être de l'Alberta; Son Excellence Mgr J. H. Macdonald, Archevêque d'Edmonton; l'honorable Léon Bal-

J. C. Fontaine
 Entrepreneur de funérailles
 Embaumeur
 licencié

Service d'Amulance
 Monuments — Fleurs

Salon Funéraire
Memento

Tél 16 — Casier postal 275
 Bonnyville Alberta
 Notre motto: Dignité et Service

cer, Solliciteur général et représentant officiel du Très Honorable Diénafor, premier ministre du Canada; l'honorable Yves Prévost, Secrétaire de la Province de Québec; l'honorable Louis-Pierre Côté, Ministre du Bien-être dans le gouvernement de l'Ontario; le R.P. Clément Cornier, c.s.c., président de l'ACELF; et le Dr Robert Gauthier, directeur de l'Enseignement français en Ontario.

Vendredi 16 août

Morinville, avec Son Excellence Mgr Philippe Lussier, C.S.R., en tête, reçoit Son Eminence le Cardinal Léger au nom de tous les fidèles du diocèse de Saint-Paul. Son Eminence y célèbre la messe à laquelle tous les fidèles sont invités.

De nouveau, assemblée à 9h.30, les délégués reçoivent les rapports du Comité d'administration de l'ACELF et élisent l'Exécutif pour la prochaine année.

Le dîner est gracieusement offert par Son Exc. Mgr J. H. Macdonald, Archevêque d'Edmonton, à Son Eminence et aux membres du Clergé.

Puis le Congrès se clôture officiellement par une séance universitaire au cours de laquelle le Chancelier de l'Université présentera un Doctorat Honoraire en Loi, à Son Eminence le Cardinal Léger.

Le soir, à 7 heures, les délégués qui le désirent pourront visiter la ville en autobus spéciaux.

Comme on peut le voir par cet aperçu du programme, ce Congrès de l'ACELF, le premier qui une Association d'envoyée nationale tient à Edmonton, promet à la fois d'être très intéressant et très instructif. Il devrait de plus contribuer largement à mieux faire connaître et mieux apprécier la culture française. Voilà pourquoi nous demandons à tous les Canadiens-français de l'Alberta de s'y intéresser; à tous ceux qui le peuvent de contribuer à son succès en y prenant une part active.

Le soir, à 7 heures, les délégués qui le désirent pourront visiter la ville en autobus spéciaux.

Comme on peut le voir par cet aperçu du programme, ce Congrès de l'ACELF, le premier qui une Association d'envoyée nationale tient à Edmonton, promet à la fois d'être très intéressant et très instructif. Il devrait de plus contribuer largement à mieux faire connaître et mieux apprécier la culture française. Voilà pourquoi nous demandons à tous les Canadiens-français de l'Alberta de s'y intéresser; à tous ceux qui le peuvent de contribuer à son succès en y prenant une part active.

Le soir, à 7 heures, les délégués qui le désirent pourront visiter la ville en autobus spéciaux.

Comme on peut le voir par cet aperçu du programme, ce Congrès de l'ACELF, le premier qui une Association d'envoyée nationale tient à Edmonton, promet à la fois d'être très intéressant et très instructif. Il devrait de plus contribuer largement à mieux faire connaître et mieux apprécier la culture française. Voilà pourquoi nous demandons à tous les Canadiens-français de l'Alberta de s'y intéresser; à tous ceux qui le peuvent de contribuer à son succès en y prenant une part active.

Le soir, à 7 heures, les délégués qui le désirent pourront visiter la ville en autobus spéciaux.

Comme on peut le voir par cet aperçu du programme, ce Congrès de l'ACELF, le premier qui une Association d'envoyée nationale tient à Edmonton, promet à la fois d'être très intéressant et très instructif. Il devrait de plus contribuer largement à mieux faire connaître et mieux apprécier la culture française. Voilà pourquoi nous demandons à tous les Canadiens-français de l'Alberta de s'y intéresser; à tous ceux qui le peuvent de contribuer à son succès en y prenant une part active.

Le soir, à 7 heures, les délégués qui le désirent pourront visiter la ville en autobus spéciaux.

Comme on peut le voir par cet aperçu du programme, ce Congrès de l'ACELF, le premier qui une Association d'envoyée nationale tient à Edmonton, promet à la fois d'être très intéressant et très instructif. Il devrait de plus contribuer largement à mieux faire connaître et mieux apprécier la culture française. Voilà pourquoi nous demandons à tous les Canadiens-français de l'Alberta de s'y intéresser; à tous ceux qui le peuvent de contribuer à son succès en y prenant une part active.

Le soir, à 7 heures, les délégués qui le désirent pourront visiter la ville en autobus spéciaux.

Comme on peut le voir par cet aperçu du programme, ce Congrès de l'ACELF, le premier qui une Association d'envoyée nationale tient à Edmonton, promet à la fois d'être très intéressant et très instructif. Il devrait de plus contribuer largement à mieux faire connaître et mieux apprécier la culture française. Voilà pourquoi nous demandons à tous les Canadiens-français de l'Alberta de s'y intéresser; à tous ceux qui le peuvent de contribuer à son succès en y prenant une part active.

Le soir, à 7 heures, les délégués qui le désirent pourront visiter la ville en autobus spéciaux.

Comme on peut le voir par cet aperçu du programme, ce Congrès de l'ACELF, le premier qui une Association d'envoyée nationale tient à Edmonton, promet à la fois d'être très intéressant et très instructif. Il devrait de plus contribuer largement à mieux faire connaître et mieux apprécier la culture française. Voilà pourquoi nous demandons à tous les Canadiens-français de l'Alberta de s'y intéresser; à tous ceux qui le peuvent de contribuer à son succès en y prenant une part active.

Le soir, à 7 heures, les délégués qui le désirent pourront visiter la ville en autobus spéciaux.

Comme on peut le voir par cet aperçu du programme, ce Congrès de l'ACELF, le premier qui une Association d'envoyée nationale tient à Edmonton, promet à la fois d'être très intéressant et très instructif. Il devrait de plus contribuer largement à mieux faire connaître et mieux apprécier la culture française. Voilà pourquoi nous demandons à tous les Canadiens-français de l'Alberta de s'y intéresser; à tous ceux qui le peuvent de contribuer à son succès en y prenant une part active.

Le soir, à 7 heures, les délégués qui le désirent pourront visiter la ville en autobus spéciaux.

Comme on peut le

Les Perspectives économiques du Canada

Le 17 juin 1955, le gouvernement fédéral confiait à une commission royale le mandat de procéder à une étude générale sur les possibilités de l'économie canadienne au cours du prochain quart de siècle et lui demandait de renseigner la population du pays sur certains problèmes qu'il y a lieu de prévoir. Elle devait, en particulier, analyser l'expansion de la puissance productive, l'accroissement et la direction de la population, la direction et la nature de notre commerce intérieur et extérieur, les progrès réalisés dans les conditions de vie et les exigences croissantes du capital industriel et social. Dix-huit mois plus tard, soit le 10 janvier dernier, le rapport préliminaire de plus de 140 pages, était déposé au Parlement. Au cours de son enquête, la commission s'assura le concours d'un groupe d'experts recrutés surtout parmi les fonctionnaires et les professeurs d'université. L'imprimeur de la Reine a déjà commencé de publier les études spéciales entreprises sur 58 sujets divers. Ajoutons que des particuliers ou des sociétés ont soumis 330 mémoires à la commission, lors de ses audiences publiques ou dans d'autres circonstances.

D'aucuns mettent en doute l'efficacité des commissions royales. On est en certains milieux que c'est là une façon élégante pour un gouvernement de se tirer de situations délicates auxquelles il hérite à apporter des solutions immédiates. Elles n'en sont pas moins utiles, car elles permettent de souligner devant l'opinion publique l'importance de problèmes d'une portée nationale et elles l'invitent souvent à examiner des questions qui intéressent l'ensemble de la population. Il est vrai que leurs recommandations n'ont pas un caractère impératif et que le législateur tarde parfois à en tenir compte. Quoi qu'il en soit, la commission Gordon prévoit que l'état de prospérité que nous connaissons présentement se maintiendra pendant plusieurs années encore, et elle montre les perspectives brillantes que présente le Canada. Dans une économie plus ou moins orientée, les anticipations servent parfois à préparer l'avenir.

Le rapport Gordon n'est qu'un exposé sommaire et préliminaire. Est-il encore trop tôt pour en apprécier les conclusions. Il vaut mieux attendre la publication du rapport définitif et de toutes les études annexes, qui paraîtront d'ici la fin de l'année. Nous connaissons alors plus en détail les observations de la commission et les hypothèses sur lesquelles elle fonde ses prévisions. En effet, les commissaires se proposent d'étudier beaucoup plus à fond les diverses tendances qu'ils ont relevées. Ils passeront en revue les raisons et les difficultés qui ralentissent le progrès économique dans certaines régions du pays. Ils commentent aussi la tendance probable de la balance de nos comptes internationaux.

Dans le rapport qui vient d'être soumis, on ne fait que signaler les problèmes. On ne les traite pas en détail. Les conclusions, mais elles sont loin de s'appuyer sur des raisons concluantes. D'ailleurs, les commissaires ne se font pas d'illusions sur la pérennité des statistiques qu'ils présentent. Dans l'introduction, ils déclarent eux-mêmes qu'"afin de bien étayer les diverses propositions d'ordre politique que nous entendons formuler, nous inclurons dans le présent rapport certaines de nos principales prévisions statistiques. Nous soulignons, toutefois, la nécessité de les consulter avec prudence. Tout ce qu'on peut affirmer avec certitude en cette matière, c'est que les événements pourraient bien donner tort à nos prévisions, du moins en partie". Même si celles-ci devaient être revues à l'occasion, "elles pourraient se révéler précieuses en inspirant les mesures à prendre pour régler les problèmes en perspective".

HYPOTHESES NECESSAIRES

Les commissaires basent leurs prévisions sur certaines hypothèses d'ordre général, sans lesquelles, du reste, ils n'auraient probablement pas pu se faire un rapport. Ils écartent tout d'abord l'éventualité d'une guerre atomique, mais n'envisagent pas pour autant une réduction de budget de la Défense nationale. Ils n'envisagent pas non plus le retour d'une crise majeure et d'une période de chômage massif et prolongé, comme celles des années 30. L'activité industrielle continuera sans doute des hauts et des bas, mais, selon la plupart des économistes contemporains, les gouvernements seraient maintenant en mesure d'influencer la marche de l'économie de façon à prévenir un sérieux ralentissement des affaires, grâce à la politique fiscale et monétaire et à un contrôle plus serré des dépenses publiques et du crédit. Le rapport reconnaît que notre prospérité restera liée en grande partie à celle des Etats-Unis.

En dernière hypothèse, la commission ne prévoit pas que le rôle de l'Etat doive être notablement modifié. Tout en se déclarant opposée à l'étatisme, elle estime qu'en plusieurs domaines l'intervention du pouvoir public pourrait s'avérer utile. C'est sans doute le sujet qui domine les préoccupations de la commission. Dans le rapport final, les commissaires se proposent d'examiner plus longuement le rôle de l'Etat quant au maintien de l'emploi à un haut niveau. Le gouvernement n'est pas directement responsable de la pro-

spérité ou de la dépression, mais il lui incombe de créer un climat favorable à l'expansion économique, tout en laissant à l'initiative privée la plus grande liberté d'action. Cette liberté sera maintenue par l'existence d'un état de concurrence où chaque Canadien, par son esprit d'entreprise et ses capacités, aura la possibilité de s'assurer une plus large part du revenu national. L'Etat n'en devra pas moins veiller à ce que le grand nombre puisse participer à la prospérité du pays.

On a reproché, à tort, à la commission d'avoir passé sous silence le rôle limité, mais efficace, de l'Etat en vue de régler le fonctionnement de l'économie. Les commissaires reconnaissent que les attributions des gouvernements sont appelées à s'étendre à mesure que la société se développe, dusent les citoyens payer plus d'impôts. Les municipalités surtout vont leurs responsabilités s'accroître, par suite de l'accroissement de la population et des progrès de l'urbanisation. Pour faire face à ces dépenses additionnelles, la commission recommande aux municipalités de recourir davantage à l'emprunt, d'augmenter leurs revenus ordinaires en majorant soit l'évaluation, soit le taux de l'impôt foncier, et d'abandonner aux provinces certains services comme par exemple, les hôpitaux. Ce serait là une solution partielle, de l'avis de ceux qui "inquiètent du fait que, depuis 1937, les revenus fédéraux ont dépassé ceux que ceux des municipalités ont à peine triplés. Sans doute, Ottawa est responsable de la Défense nationale qui, avec le service de la dette, absorbe la moitié du budget; mais il conserve un quasi-monopole fiscal qui étend son autorité à des domaines dont d'autres prétendent qu'ils devraient normalement ressortir aux provinces.

LES GRANDES LIGNES DU RAPPORT

Le rapport de la commission présente sous toutes ses couleurs l'avenir immédiat du Canada. Il ne manque pas d'optimisme dans ses prévisions. Il entrevoit que le pays connaîtra pendant les vingt-cinq prochaines années un essor semblable à celui qui dure depuis la fin de la guerre. Il fait toutefois une restriction quant aux provinces de l'Atlantique. Le Canada, en ce qui concerne de leur situation et suggère que le pouvoir fédéral leur vienne généreusement en aide parce que le revenu personnel et familial y est inférieur à celui des autres provinces.

Le rapport préliminaire se divise en quatre parties. La première contient des prévisions pour le prochain quart de siècle quant à l'accroissement et à la répartition de la production et du revenu. Les commissaires examinent ensuite, sous tous ses aspects, l'industrie primaire (agriculture, pêche, forêts, mines, ressources énergétiques), l'industrie manufacturière secondaire, la politique commerciale et les transports. La troisième partie traite des besoins et des sources éventuelles de capitaux, de la répartition des placements étrangers et des difficultés particulières aux provinces de l'Atlantique. La quatrième partie, enfin, le rapport touche divers questions qui intéressent l'équilibre de l'économie nationale, comme la situation défavorable des provinces de l'Atlantique, l'immigration et les besoins de main-d'œuvre spécialisée.

La commission, qui fut nommée à une époque où le mouvement des affaires avait quelque peu ralenti, fait connaître ses conclusions en période d'inflation. Pourtant, on ne trouve dans le rapport aucune mention des difficultés que présente une hausse artificielle des prix. Un récent rapport du Département du Travail de Washington indique que, depuis dix ans, les salaires qui, aux Etats-Unis, constituent en moyenne 50 pour cent des prix de revient, ont augmenté de 61 pour cent, alors que la productivité des travailleurs ne s'est accrue que de 28 pour cent. La tendance n'est probablement pas très différente au Canada. Les demandes des syndicats ouvriers que n'accompagne pas un relèvement de la productivité sont sans aucun doute un facteur d'inflation. On ne saurait prétendre que seule la politique fiscale et monétaire puisse résoudre ce problème. Il importerait que le gouvernement lui-même réduise ses frais, car, même s'il accuse un excédent, son budget reste inflationniste, d'autant plus que les dépenses publiques sont en grande partie improductives.

CROISSANCE DE LA POPULATION

Les commissaires prévoient que la population canadienne atteindra 26,650,000 en 1980, en comparaison de 15,575,000 en 1955. Cette augmentation tiendra à plusieurs causes. Ils attendent que le taux de mortalité continuera de diminuer, surtout celui de la mortalité infantile. Le taux de natalité restera élevé si, selon les pronostics de la commission, les femmes continuent de se marier tôt, si les foyers sans enfant sont moins nombreux et si la moyenne des enfants dans les petites familles augmente. Au cours des prochaines années, l'immigration nette serait de 50,000 à 100,000, soit une moyenne de 75,000 par an. Les prévisions de la commission sont sans doute que l'immigration soit de plus en plus qualitative. Ajoutons que la croissance de la population est intimement liée à la situation économique générale, et, en particulier, à l'état de l'emploi.

Quant à la main-d'œuvre, on prévoit

que le nombre de personnes âgées de 14 ans et plus, qui sont employées ou qui cherchent du travail, touchera 9,935,000 en 1980, alors qu'en 1955 il n'était que de 5,555,000. La proportion des femmes pourvues d'emploi devrait continuer d'augmenter, tandis que tendra à diminuer celle des groupes de moins de 14 ans et de plus de 65 ans. Si nous analysons la répartition de la main-d'œuvre dans les divers secteurs de l'économie, il est à prévoir que la proportion restera la même dans l'industrie extractive (6 pour cent), dans l'industrie manufacturière (29 pour cent) et dans l'industrie de la construction (7 pour cent). Il y aura baisse de 15 à 7 pour cent quant à la main-d'œuvre agricole. Le pourcentage du secteur tertiaire se relèvera de 47 à 55; il comprend l'ensemble des services se rattachant aux gouvernements, aux transports et communications, au commerce et à la finance. Cette progression tiendra à l'expansion de l'économie résultant d'un apport plus considérable de population, du relèvement du niveau de vie, de l'industrialisation et de l'urbanisation. Celle-ci continuera de se développer: en 1980, près de 60 pour cent de la population (68 en 1955) habitera dans les régions métropolitaines et dans les villes et villages de plus de mille âmes, la proportion des gens qui seront établis dans les régions métropolitaines et urbaines de plus de 100,000 âmes touchera 36 pour cent, alors qu'en 1951 elle n'était que de 36 pour cent.

PRODUCTION ET PRODUCTIVITE

Parmi les facteurs qui conditionnent la productivité, il faut mentionner: a) la proportion de la main-d'œuvre en chômage qui, d'après les commissaires, ne dépasserait pas 8 pour cent; b) la moyenne d'heures de travail par semaine: le nombre d'heures-homme diminue de 35.3 à 34.75 dans l'agriculture et de 41.3 à 34.3 dans les autres entreprises; c) surtout la production par heure-homme: dans l'agriculture, elle augmentera à un taux moyen de 3 pour cent jusqu'en 1970 pour revenir à 2.5 pour cent de 1970 à 1980; la progression, dans les autres entreprises, serait le 2.5 à 3.25 pour cent. Il faut difficile de prévoir le taux d'accroissement de la productivité. Ce taux dépend de l'apport de techniques et de capitaux nouveaux, de l'habileté et du rendement des travailleurs, ainsi que de la compétence des chefs d'entreprise. D'après la commission Gordon, en 1980 la production nationale brute touchera 76 milliards en dollars de 1955, alors qu'elle était de 35,500 millions, pourvu que l'immigration atteigne en moyenne 75,000 sujets par année et que l'augmentation de la productivité soit de l'ordre de 2,875 pour cent. En comparaison de son revenu actuel et après paiement des impôts, le Canadien aurait alors un revenu moyen plus élevé de deux tiers. Les salaires pour les mêmes heures d'activité de 75 pour cent. La hausse des salaires a été jusqu'ici plus rapide que celle de la productivité. Les commissaires signalent, en passant, que les revenus des particuliers sont, dans une proportion de 23 pour cent environ, moins élevés au Canada qu'aux Etats-Unis, qui prévoient que cette différence s'atténue sans toutefois disparaître complètement. L'immensité de notre territoire et l'exiguïté de notre marché nous imposent des frais de production plus considérables.

L'importance relative des divers secteurs de l'économie nationale variera quelque peu. Le rapport prévoit une baisse de 13 à 6 pour cent de la part de l'agriculture dans la production totale et une hausse de 10 à 15 pour cent quant à l'industrie extractive (mines, forêts, pêche et énergie hydro-électrique). La part de l'industrie manufacturière primaire, qui transforme les ressources naturelles en produits industriels surtout pour l'exportation, restera à 7 pour cent, tandis que celle de l'industrie manufacturière secondaire passera de 22 à 25; celle-ci fabrique des produits fins, surtout pour la consommation nationale, à l'aide de matières premières canadiennes ou étrangères. Nos industries de transformation subissent la double concurrence des salaires moins élevés qu'on paie en Europe et en Asie et des prix de revient moindres des Etats-Unis, qui disposent d'un vaste marché. Le rendement par heure-homme dans l'industrie secondaire est du reste inférieur de 35 à 40 pour cent au Canada. D'ici 1980, les progrès les plus marqués seraient réalisés dans l'industrie extractive et dans l'industrie manufacturière secondaire. La part de la construction s'accroîtrait de 17 pour cent, celle des services passerait de 10 à 8 et celle des transports et communications, du commerce et de la finance, de 31 à 32.

Abordant le problème du commerce extérieur, la commission constate que notre situation est en grande partie subordonnée à celle de plusieurs pays étrangers. Elle se croit pas qu'une réduction tarifaire générale serait avantageuse. Elle suggère cependant une simplification de notre tarif et même une révision complète. Il faudrait, en particulier, un personnel spécialisé chargé de déjouer le dumping et d'examiner en détail les méthodes d'évaluation douanière. D'autre part, le rapport Gordon prévoit qu'une part plus considérable de nos exportations se dirigera vers les Etats-Unis et que l'importance relative de nos échanges diminuera dans l'ensemble de l'économie.

(Banque Canadienne Nationale)

CHFA

Oeil de Bois

Qui d'entre vous n'a pas encore entendu, sur les ondes de CHFA, la fameuse chanson "Sur l'opéra", interprétée par Dominique Michel?

... Une merveilleuse petite mélodie qui a rappelé bien des souvenirs à plusieurs montréalais. A ceux-là dont les vacances, par exemple, se situent "sur l'opéra", où la perspective s'arrête de "l'autre côté des rails des tramways"...

Camille André, l'auteur de "Sur l'opéra", peut être cité en exemple, qui nous démontre que souvent l'impossible devient réalité avec un soupçon de persévérance et trois gouttes de courage!

Je lisais, par exemple, dans "Le Semaine à Radio-Canada", édition du 21 juillet dernier:

"Camille André, qui a remporté le deuxième prix du Concours de la Chanson canadienne, en février 1957, avec sa savoureuse composition intitulée "Sur l'opéra" écrit des chansons depuis environ dix-sept ans. C'est un besoin chez elle que de traduire en paroles et en musique les sentiments et les pensées qu'elle habite.

Elle s'amusa tout d'abord à composer oralement des chansons qu'elle se chantait à elle-même. Puis sa mère, musicienne, l'encouragea à les écrire.

Après avoir fait faire ce travail par des musiciens, Camille André se mit à étudier la musique et le fit elle-même.

Jusqu'à 1945 ou 1946, elle composa des chansons et tenta sans beaucoup de succès, malheureusement, de les faire connaître.

Elle s'est alors découragée et pendant quatre années, elle n'écrivit, officiellement, aucune chanson. En fait, elle ne pouvait à ce moment voir un bout de papier sans y griffonner quelques rimes...

Puis la chance commença à lui sourire. Son "Rendez-vous à Montréal" servit de trame musicale à un film qui se déroula dans la métropole du Canada.

Survint le Concours de la Chanson canadienne. "Si ça ne marche pas là, ça marchera jamais", se dit Camille André; "c'est la chance des autres canadiens; les compagnies de disques vont enfin s'y intéresser..."

"Et depuis le Concours de la Chanson Canadienne, poursuit Camille An-

drea, je me tiens le pied dans la porte pour qu'elle ne se, reforme pas. J'ai un devoir à remplir envers la chanson canadienne et les chansonniers, c'est que le public ne les oublie pas. Il y a place au Canada pour autant de chansonniers qu'on en pourra produire. Il en faut de tous les genres".

Camille André en viendra un jour à chanter des œuvres d'autres chansonniers. En attendant, son succès ne la grise pas outre mesure. Elle garde les deux pieds sur la terre, se réjouit plus des succès des autres que des siens et encourage tout le monde.

"Qu'est-ce que vous en pensez? Une bonne petite recette pour réussir, pas vrai?..."

Et je vous laisse réfléchir, jusqu'à la prochaine!

L'Oeil de Bois

VARIETES

"Il n'est pas sans danger, pour la foi communautaire, d'écouter la musique, un soir d'été, dans un parc". Ainsi la Pravda met-elle ses lecteurs en garde contre les amateurs de jazz qui font entendre leurs "œuvres dépravées", à la fois, dans les jardins de la capitale soviétique. "Les beaux jours, conclut le journal sont excellents pour faire de la propagande; mais c'est à notre avantage qu'il faut les exploiter". M. Khrouchtchev connaît la musique...

Chaque matin, avant d'enseigner à ses élèves les premiers rudiments de grammaire, Mlle Dolly Fitzgerald, institutrice à Buffalo, apprend à Dick Grandt (7 ans) à monter les escaliers. Fils de Cow-Boy, né et élevé dans un ranch, il n'aurait jamais vu d'escalier avant de venir en ville.

Le gardien-chef d'une prison brésilienne vit l'autre jour un moine plein d'unction entrer dans son bureau. Après avoir donné sa bénédiction au fonctionnaire il se dirigea d'un pas ferme vers la sortie. Mais le soir, en procédant à l'appel, il manquait un détenu dans la maison d'arrêt.

Mme Ellen Parker vient de demander le divorce d'avec son mari pour mauvais traitement. Elle a déclaré au juge qu'il lui avait lancé à la tête, au cours d'une scène: un appareil de radio, une cuvette d'eau bouillante, une caméra, une chaise électrique et une table de chevet.

Le chapelet à CHFA

JUILLET 1957

Comité du Chapelet, Poste CHFA, 10012-109e Rue, Edmonton, Alberta. Mon cher Monsieur,

Veillez trouver ci-inclus mon offrande de \$..... pour aider au maintien de la récitation quotidienne du Chapelet à la Radio.

Nom

Adresse

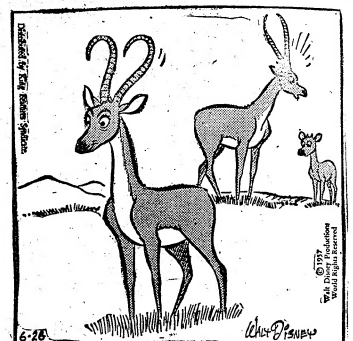
ETRANGES COMPAGNONS DE JEU



A Scarborough, Ontario, la petite Velda Armstrong, âgée de 13 ans, a deux animaux favoris qui attirent la curiosité: un renard et un chien courant qui peignent sa spécialité dans la chasse au renard. Le renard a été capturé quand ses parents ont été tués lors d'un raid dans un poulailler. Il est si bien apprivoisé que Velda l'emmène avec elle en promenade. On se demande, cependant, si en vieillissant il ne retrouvera pas les instincts déprédateurs de sa race.

LA MENAGERIE JOYEUSE

par Walt Disney



"Il a les cornes comme ça parce qu'il posait trop de questions quand il était petit!"

Un test

ETES-VOUS UN MARI DELICAT?

- 1 — Lorsque votre femme fait cuire la soupe d'une main et change le bébé de l'autre, vous abstenez-vous de lui demander de vous apporter une serviette propre?
- 2 — Lorsque votre moitié transporte le bébé et le panier à linge en haut de l'escalier, vous préoccupez-vous de lui ouvrir la porte?
- 3 — Quand votre garçon se cherche quelques sous pour dépenser, le prévenez-vous de ne pas prendre plus de 0.25 dans le porte-monnaie de sa mère?
- 4 — Quand le bébé, éveillé par la faim, crie à fendre l'âme au beau milieu de la nuit, murmurez-vous à l'oreille de votre femme, histoire de rendre hommage à son habileté: "Tu fais mieux d'y aller, mon chéri; elle aime toujours mieux que ce soit toi qui lui donnes la bouteille?"
- 5 — Avant d'aller faire un tour en ville un bon samedi, est-ce que vous adressez aux enfants des conseils de ce genre: "Bon, les enfants, pas de boue sur les planchers quand maman les aura lavés; vous savez que je n'aimerais pas la voir y disputer à mon retour?"

Quand votre adolescent veut parler d'homme à homme au sujet du mystère de la vie, lui suggérez-vous modestement, l'instant même l'occasion les aptitudes intellectuelles de votre épouse: "Tu fais mieux d'en parler à ta mère; elle vient de lire le rapport Kinsey?"

J'ai adopté ces questions d'après une lettre d'un lecteur à une revue américaine.

Tout père de famille qui répond OUI à ces questions est un maître éducateur d'une galanterie hors-pair! Mais avant de bomber le torse sous le coup de la fierté, demandez à votre femme ce qu'elle en pense!

R.V.
(Jeunesse Rurale)



Chaque jour, du lundi au samedi de 12h.40 à 12h.45 p.m.

CALGARY BREWING & MALTING présente

- LES TEMPERATURES
- RAPPORT DES ROUTES
- PREVISIONS ATMOSPHERIQUES

C.H.F.A.

"La Voix Française de l'Alberta"

680 KILOCYCLES 5,000 WATTS



Servez-vous de cette formule pour envoyer votre abonnement.

Je n'ai pas le temps de courir les rues... alors je me servirai de la poste. Tout en étant des plus efficaces, ce moyen est très rapide et vous épargne du temps. Envoyez votre abonnement par la poste et nous en accuserons réception au moyen d'une carte postale spéciale. Quelle que soit la distance qui vous sépare de La Survivance elle n'est pas plus longue que celle qui vous sépare de la plus proche boîte aux lettres.

Servez-vous de la formule ci-dessous, et envoyez-nous le prix de votre abonnement par la poste.

Merci à l'avance!

Nom de l'abonné

Adresse

Ci-inclus veuillez trouver la somme de \$.....

pour abonnement pendant an.

Prix de l'abonnement: \$2.50; Québec, \$3.00; E.-U., \$3.50

LA RUEE DE L'URANIUM



Dans trois ans, Elliott Lake sera une ville de 30 000 habitants, la plupart intéressés aux mines d'uranium de la région de Blind River. Mais actuellement, les abords de ces mines rappellent la ruée vers l'or du Klondyke. La confusion règne dans cette agglomération de quelque 10 000 personnes installées rudimentairement en quelques mois. Des centaines d'autres arrivent chaque jour. Comme il y a des femmes dans cette ville naissante, Mme Isabel Capillo a eu la bonne idée d'ouvrir un salon de coiffure dans sa remorque. Ses voisins immédiats sont un médecin et un dentiste, qui vivent également dans des remorques.



L'école pose évidemment un gros problème à la nouvelle population d'Elliott Lake. Pour le moment, les classes se font par équipes, si l'on peut dire, et des autobus sont à la disposition des enfants, car les distances sont parfois assez considérables. Les autorités s'inquiètent vivement d'une épidémie possible, car le système d'égout est encore inexistant dans la région.

SAINT-VINCENT

M. Charles Dargis a été victime d'un accident d'auto. En plus d'une fracture de la mâchoire inférieure, il a subi de nombreuses lésations à la figure.

M. Aurèle Leclair a changé de maison avec son gendre et a fait transporter cette maison à St-Paul où il demeure avec sa famille dorénavant.

Mme Alfred St-Arnauld a fait déménager l'ancienne de Rolland St-Arnauld à Saint-Paul également.

L'ancienne école de St-Vincent doit aussi prendre le bord de St-Paul. Tout s'en va vers la petite ville voisine, mais il paraît qu'on va laisser les quarts de section ici.

M. Noël Hébert a été engagé comme commis de notre magasin coopératif. Mme Claire Hébert est retournée prendre ses études de garde-malade à Vézeville, après avoir passé un mois de vacances dans sa famille.

M. Dolores Brousseau est à se bêter une maison. M. et Mme Rolland Gratton sont à faire un beau voyage dans l'Est.

M. Georges Tardif et sa sœur Mlle Louise Tardif sont arrivées de Montréal pour demeurer à St-Vincent.

Ephie Méridès

PICARDVILLE

Nous avons eu un pique-nique organisé par les fermiers unis. Plusieurs fermiers de Vimy et de Busby sont venus. Ils ont eu des cours d'enfants, une "merry go round" pour les petits, et les jeunes ont joué une partie de balle contre Vimy et ont gagné 5-7.

Les fermiers sont ravis des épreuves et ils ont joué une bonne partie. Sans doute il y en aura plusieurs qui vont avoir du trouble à se redresser pour plusieurs jours.

Nous avons eu une assemblée spéciale, des Dames de St-Anne pour voir quelle femme pourrait aller au ralliement à Morinville pour les femmes chrétiennes.

Les mains de Geraldine Hamming, actrice de la TV américaine, sont assurées pour la coquette somme de 100-000 dollars après des Lloyds de Londres. Ces mains n'ont rien de particulier, mais quand elles apparaissent sur l'écran pour présenter un nouveau produit, elles font la conquête de toutes les ménagères américaines.

Le Secrétaire recevra à son bureau DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées à son nom et portant l'indication de leur teneur, jusqu'à trois heures de l'après-midi (heure avancée de l'Est), le 6 août 1957, à l'égard du contrat no 18/57/BW — pont de la rivière Verreuil, mille 25,8, route de Banff à Windermere, Parc national Kootenay (C.B.).

Un "avis préalable d'adjudication" a été paru le 23 octobre 1956. On peut consulter les plans et devis et obtenir des formules de soumission aux bureaux respectifs du directeur, Division de la route transcanadienne, 10018-1055, rue, Edmonton (Alb.). J. A. Platt, ingénieur-surveillant, Division de la route transcanadienne, 705-169, est, avenue Notre-Dame, Winnipeg (Man.). A. Stewart, Division de la route transcanadienne, pièce 700, édifice Berg, 1110 ouest, rue Georgia, Vancouver 5 (C.B.) et de la Division de la route transcanadienne, 721, édifice public, Calgary (Alb.).

Le Ministère ne tiendra compte que des soumissions auxquelles on aura annexé une garantie sous forme de chèque visé ou d'obligations tel qu'il est spécifié à la formule de soumission, et qu'on aura préparées sur les formules imprimées fournies par le Ministère conformément aux stipulations énoncées sur les dites formules.

Les bureaux précités fourniront au nom du Ministère les plans et devis des travaux sur réception d'un dépôt de \$50 ou de mandat-poste à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA. Le soumissionnaire rentrera en possession de son dépôt dès qu'il aura renvoyé les plans et devis en bon état pourvu que ce ne soit pas plus d'un mois après la date établie pour la réception des soumissions. Si le soumissionnaire ne renvoie pas les plans à temps, son dépôt sera confisqué.

On n'acceptera pas nécessairement la plus basse ou aucune autre soumission. ROBERT FORTIER, Chef des services administratifs et Secrétaire, Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 10 juillet 1957.



Le merveilleux Service Préparation au Mariage du Centre Catholique est maintenant organisé dans plus de 20 pays différents. Pourquoi n'en pas profiter vous aussi, alors que tant d'autres le font ! Inscrivez-vous !

Salvez-le comme des milliers d'autres l'ont suivi. C'est très facile et vous ne le regretterez pas.

Vous songez à vous marier ?

LE MARIAGE

magnifique vocation chrétienne

A condition de vous y préparer chrétiennement

Le bonheur vous sourira

Comment vous préparer ? Le cours de PRÉPARATION AU MARIAGE par correspondance comblera votre désir d'atteindre le bonheur, de préserver votre amour réciproque, de l'intensifier même.

Profitez de ce cours unique de 14 leçons d'amour vrai et lumineux qui vous aidera à bâtir un foyer TRES heureux. Ils ne se comptent plus les ménages qui ont déjà suivi le cours de PRÉPARATION AU MARIAGE et qui nous avouent lui devoir leur bonheur. Faites comme eux...

Je désire recevoir, sans obligation de ma part, les renseignements sur le Cours de Préparation au mariage, par correspondance.

NOM _____
ADRESSE _____

LE CENTRE CATHOLIQUE, 1, rue Stewart, Ottawa 2, Ont.

GUY

Un beau crucifix de onze pieds de hauteur vient d'être placé au-dessus de l'autel de notre église. C'est le crucifix commémorant le 25e anniversaire de notre jeune paroisse. Un nouveau chemin de croix fabriqué chez Petrucci et Cail de Montréal sera installé sur les murs de notre église et nous enseigneront la voie du sacrifice et de la vraie vie. On peut dire que la majorité des fidèles de Guy contribua à l'achat de ces articles de piété et d'édification.

Quelques mots maintenant pour compléter les nouvelles au sujet de notre fête du jubilé d'argent qui eut lieu à Guy le 16 juin dernier. Le fait que Son Exc. Mgr H. Routhier, O.M.I., notre bien-aimé évêque a bien voulu se joindre à nous et y chanter une messe pontificale ajoute une importance toute spéciale à cette fête. Plusieurs autres membres du clergé avaient voulu être aussi présents; nommons: le R.P. L. Beugnot, O.M.I., économiste vicarial; M. Fabbi M. Boisvert, curé de Tangente; le R.P. Lafontaine, curé de Falher; les R.P. J. Forget, B. Frigon, et A. Bugeaud du Collège N.-D. de Falher.

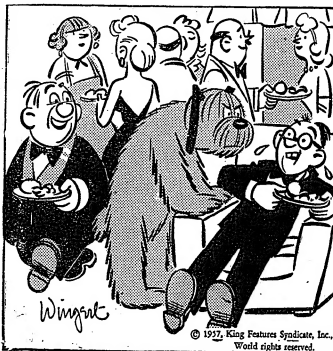
Le harquet fut servi à 210 personnes dans la salle du pensionnat N.-D. de Fatima. M. Léon Lagacé, était maître de cérémonies. Son Excellence et notre Père Curé y adressèrent la parole. L'après-midi se passa bien vite à cause des jeux et amusements de toutes sortes. Plusieurs belles parties de balle au camp furent jouées. Le soir plusieurs beaux numéros de chant, de musique et de pièces dramatiques donnés par les enfants de l'école furent chaudement applaudis par la foule.

Le clou de la soirée consistait dans le commencement de la Reine du Jubilé: ce devait être celle des trois candidates qui avait vendu le plus de billets pour notre tirage. Mlle Elizabeth Tokarz fut proclamée et couronnée Reine séance tenante. Les deux autres candidates: Mlle L. Pelletier et Mlle P. Major firent aussi excellentes figures. Nos candidates peuvent être fides du bon résultat de leur travail.

Puis ce fut le tirage des billets gagnants. Le 1er prix \$100.00 fut gagné par Mlle Lise Blais de Donnelly; le 2e prix de \$50.00 fut remporté par M. Raymond Lessard de Guy; finalement le 3e prix de \$25.00 était réservé à Mme Rosaire Gagnon de Donnelly. Nos félicitations à la Reine du Jubilé et aux gagnants! Grâce aux recettes de cette fête du jubilé d'argent nous espérons avoir bientôt un plancher et des laines tout neufs dans notre église de Saint-Guy.

Guy de la Paix

HUBERT



"C'est donc drôle! Pataud est fâché parce que M. le Maire a son assiette!"

Belle fête oblate à Delmas

L'église paroissiale de Delmas fut le théâtre d'une cérémonie bien touchante, en ce matin du 16 juillet, fête de N.-D. du Mont Carmel.

En effet pour la première fois dans l'histoire de la paroisse il y eut en ce jour une Oblation perpétuelle.

Un enfant de la paroisse, Omer Lafrance, qui fait partie du personnel du collège St-Jean, à Edmonton, prononça ses vœux perpétuels de religion, et devenait pour la vie un Frère coadjuteur, Oblat de Marie-Immaculée.

A 10 heures, au son des trois cloches, un bon nombre de paroissiens se réunirent à l'église, bien décorée pour la circonstance. Le Frère Lafrance prit place dans le sanctuaire sur un prie-Dieu tapissé de rouge. C'est lui en effet qui était le héros de la fête, puisque, en ce jour, il se consacrait à Dieu pour toujours par les trois vœux de religion: pauvreté, chasteté et obéissance.

La Messe fut célébrée par son frère, le R.P. Daniel Lafrance, O.M.I., de Bonnyville, Alberta. Dans son allocution, après l'Evangile, d'une voix émue et empreinte de sanglots, il félicita son frère de sa générosité et de son esprit de sacrifice qui le portait à s'immoler à Dieu et à tout quitter ici bas, pour la grande et noble cause de l'apostolat. Prenant pour texte ces paroles de l'Evangile: "Si tu veux être parfait, vends tout ce que tu as, puis viens et suis-moi", il fit un tableau saisissant de la vie du Frère Oblat, qui, comme le saint Joseph, s'occupe surtout des travaux matériels, afin de laisser au prêtre plus de temps pour le ministère des âmes. Sa vie est une vie humble et cachée, toute faite d'abnégation et de dévouement, mais combien précieuse et méritoire aux yeux de Dieu.

Le prédicateur souhaita à son jeune frère d'être un fidèle imitateur du frère Antoine, auquel il a succédé au collège St-Jean.

Au jubé de l'orgue, le R.P. Lavallée, de Wascana, chanta de sa voix riche et

vibrante, le beau cantique d'oblation: "Sacrifice d'amour", qui se chante dans toutes les fêtes de famille, oblats.

La messe était servie par deux jeunes Frères Oblats, venus d'Edmonton pour la circonstance, pendant que le R.P. Thibault, ancien supérieur du Frère Lafrance au Collège St-Jean, assistait le nouveau profès. L'orgue était touché par Mlle Gravel et aux voix des chœurs de la paroisse se mêlaient les voix des RR. PP. LeBris, Tétrault et Marcotte, venus de North Battleford et de Battleford pour relever de leur présence et de leurs chants l'éclat de la cérémonie.

Après la messe un banquet intime fut servi dans la demeure de M. et Mme Raymond Richard, oncle et tante du nouveau profès. Autour d'une table bien décorée et abondamment garnie, prirent place les membres du clergé, et les membres des deux familles Richard et Lafrance.

Puisse cette belle fête d'oblation trouver écho dans les cœurs des jeunes gens de Delmas et susciter de nombreux imitateurs du jeune Frère Lafrance.

J. Bidault, O.M.I.

Dans l'Etat de New-York, les voitures qui ont plus de huit ans ont été déclarées dangereuses. Elles ne circuleront plus sans autorisation spéciale.

Solution du problème de la page 3

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Cartes d'AFFAIRES

Morin Frères

Entrepreneurs en construction
Téléphone 28773
2-10042-109 rue Edmonton

Nichol Bros. Limited
Machinistes

Fondeurs de cuivre et de fer, Manufacture de machines à moulin à soie
10103-95e rue Tél. 21861

Edmonton Rubber Stamp Co. Ltd.

Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux
Téléphone 26927
10127-102e rue (2e étage) Edmonton

MacCosham Storage & Distributing Co. Ltd.

Emmagasinage et transport
Camions spéciaux pour meubles
Tél. 26175 Edmonton

H. Milton Martin

MAISON FONDÉE EN 1906
Assurances de toutes sortes
Tél. 24344 721, édifice Teglér

C. R. FROST

Compagny Ltd.
Plomberie, chauffage, gaz
Téléphone 81168
10737-124ème rue, Edmonton

Fournaises à gravité — Fournaises à chaleur forcée — Système d'aération

Edmonton Sheet Metal
J. P. Roy Jos. Tessier
9310-111 ave, Edmonton—Tél. 75517

H. E. BOULAY

Comptable et Vérificateur
Tél. Bus. 21743 Rés. 28401
Suite 2, 10744 avenue Jasper

J.O. PILON

Assurances de tous genres
Tél. bureau: 46324 — Rés.: 26693
Edit. Commercial — 10120 ave Jasper

Robert

Peintre-Décorateur
9909-112 rue — tél. 28261

Encouragez les annonceurs de "La Survivance"

GRAINES pour champs et jardins. Pureté, fertilité et vigueur. Demandez notre catalogue nouveau du printemps.

Capital Seeds Limited
Place du Marché — Edmonton, Alta.

L.G. Ayotte
Comptabilité, rapports d'impôts (Income Tax), assurances, fer, automobile.

Ste 6, édifice Institute Tél.: 23912
10042-109e rue Tél.: 23988

Canadian Denture Service
W. R. PETTIT

4 édifice Christie Grand—Tél. 23639
Edmonton, Alberta

Irénée Turcotte
Entrepreneur en construction

Réparations et rénovations de tout genre
Tél. 45332 11218-100e avenue

LEON BELAND
Représentant

Volkswagen Northern Ltd.
9645-82ème ave
Tél. Bur. 34089 — Rés. 62014

St. Albert Plumbing
Tél. 50 ou 10

Le soir tél. 81403

Rolland Lefebvre
Bijoutier

Réparations montres, horloges bijoux
14 années d'expérience
10125-100A rue tél. 44618 Edmonton

Robert Croteau
Immeubles — Courtier

Assurances
102 éd. Northgate-10049 Jasper
Tél. 25935 — Rés. 84691
Edmonton, Alta.

SUPPORT SPENCER
Corsets qui vous donneront belle apparence et confort.

Soulez les difformités.
Jeanne St-Arnaud tél. 830848

L. Fillion
Peinture & Décorating

Couvertures et murs
Tous genres de modifications
10085-109 rue, Edmonton, tél. 41376
Soir: 48302

